



# VM441 - VM441D - VM441E - VM441F - VM441P - VM441U



<b>IT</b>	<b>DASHCAM 4G/WI-FI/GPS CON APP PER COLLEGAMENTO DA REMOTO. MICRO SD-CARD 64 GB INCLUSA. SIM CARD CON 15€ DI TRAFFICO INCLUSA. MANUALE ISTRUZIONI.....</b>	<b>2</b>
<b>EN</b>	<b>4G/WI-FI/GPS DASHCAM WITH REMOTE CONNECTION APP. 64 GB MICRO SD-CARD INCLUDED. SIM CARD WITH 3 GB OF TRAFFIC FOR 30 DAYS INCLUDED. INSTRUCTION MANUAL.....</b>	<b>15</b>
<b>FR</b>	<b>DASHCAM 4G/WI-FI/GPS AVEC APPLICATION POUR CONNEXION À DISTANCE. CARTE MICRO SD 64 GB INCLUSE. CARTE SIM AVEC 3GB DE TRAFIC DE DONNÉES PENDANT 30 JOURS INCLUSE. MANUEL D'INSTRUCTIONS.....</b>	<b>28</b>
<b>DE</b>	<b>DASHCAM 4G/WI-FI/GPS MIT APP FÜR FERNVERBINDUNG. MICRO-SD-KARTE MIT 64 GB ENTHALTEN. SIM-KARTE MIT 3 GB DATENVOLUMEN FÜR 30 TAGE ENTHALTEN. GEBRAUCHSANLEITUNG.....</b>	<b>41</b>
<b>ES</b>	<b>DASHCAM 4G/WI-FI/GPS CON AP PARA CONEXIÓN REMOTA. TARJETA MICRO SD DE 64 GB INCLUIDA. TARJETA SIM CON 3 GB DE TRÁFICO POR 30 DÍAS INCLUIDA. MANUAL DE INSTRUCCIONES.....</b>	<b>54</b>
<b>PT</b>	<b>DASHCAM 4G/WI-FI/GPS COM APP PARA LIGAÇÃO REMOTA. CARTÃO MICRO SD 64 GB INCLUÍDO. CARTÃO SIM COM 3 GB DE TRÁFEGO POR 30 DIAS INCLUÍDO. MANUAL DE INSTRUÇÕES.....</b>	<b>67</b>

## INDICE

AVVERTENZE.....	2	5. DASH VISION 4G.....	10
1. INFORMAZIONI E CARATTERISTICHE TECNICHE.....	3	6. DVR.....	13
2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE .....	4	7. ATTIVAZIONE SIM CARD .....	14
3. DASHCAM.....	5	8. SMALTIMENTO.....	14
4. INSTALLAZIONE .....	7	9. OMOLOGAZIONE.....	14



## AVVERTENZE

### LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE ISTRUZIONI PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.

Phonocar S.p.A. declina ogni responsabilità per danni derivanti da un'installazione o da un utilizzo improprio del prodotto.

L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.

L'installazione deve avvenire in officina attrezzata, con veicolo fermo, a motore spento e freno di stazionamento inserito.

Fare riferimento anche alle istruzioni di sicurezza riportate sulle istruzioni del mezzo su cui viene installato il prodotto.

Non tentare di riparare il dispositivo, consultare il proprio rivenditore o personale tecnico qualificato se necessario.

Adottare tutti gli accorgimenti e dotarsi dei dispositivi di protezione individuale per evitare qualsiasi infortunio a persone o danni materiali.

Ad installazione ultimata verificare che il lavoro sia stato svolto correttamente e secondo le istruzioni riportate in questo manuale.

Usare solo con impianto elettrico a 12/24 DC.

Non installare il dispositivo dove possa limitare il campo di visibilità del conducente.

Non installare il dispositivo dove possa bloccare le posizioni di protezione dell'airbag.

Verificare periodicamente che il dispositivo sia sempre in perfette condizioni e saldamente fissato.

Questo dispositivo è un prodotto ausiliario per la registrazione delle immagini esterne dei veicoli, non ha la funzione di garantire la sicurezza degli utenti.

Nel processo di utilizzo del prodotto, qualsiasi incidente di guida causato da guasti al prodotto, perdita di informazioni, funzionamento del prodotto e qualsiasi perdita causata dal prodotto non avrà nessuna responsabilità da parte di Phonocar S.p.A..

A causa delle differenze nelle condizioni del veicolo, nella modalità di guida e nell'ambiente di guida, alcune funzioni di questo prodotto potrebbero non funzionare. L'interruzione di corrente, l'uso oltre la normale temperatura e umidità, la collisione, il danneggiamento della scheda di memoria e altri motivi possono portare alla corruzione del file e di conseguenza del video che non potrebbe non essere riprodotto normalmente. Il video di guida registrato da questo prodotto è solo di riferimento.

Questo prodotto deve essere installato con una scheda di memoria tra 16GB e 256GB di alta qualità Class10 con numero di riscritture di almeno 10.000 volte come la micro SD card in dotazione. In caso di acquisto di una nuova scheda di memoria assicurarsi che abbia le caratteristiche indicate, diversamente potrebbero esserci mal funzionamenti e video illeggibili.

Non inserire o rimuovere la scheda di memoria mentre la dashcam è accesa poiché potrebbe danneggiare la scheda di memoria.

La scheda di memoria potrebbe rallentare la velocità di scrittura a causa dell'uso prolungato, compromettendo così la normale memorizzazione del video. In tal caso, sostituire la scheda di memoria in tempo. Phonocar S.p.A. non si assume alcuna responsabilità per eventuali guasti causati dalla scheda di memoria.

Tenere il dispositivo lontano da forti campi magnetici che potrebbero causare danni all'apparecchiatura.

Non utilizzare questo prodotto ad alta temperatura superiore a 60°C e a bassa temperatura inferiore a -10°C. Utilizzare questo prodotto come consentito dalla legge.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

## 1 INFORMAZIONI E CARATTERISTICHE TECNICHE

### PREMESSA

Questo manuale è destinato agli installatori del prodotto. L'installazione è riservata esclusivamente a personale qualificato.

In caso di incomprensioni o dubbi contattare Phonocar S.p.A..

Adottare sempre tutte le misure di sicurezza per prevenire infortuni a persone o danni materiali.

### DESTINAZIONE D'USO

Prodotto destinato all'installazione su auto, furgoni, camper e tutti i veicoli con impianto elettrico +12/24V. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e non prevedibile.

### DESCRIZIONE

Dashcam con funzione DVR avanzata e App dedicata per la visualizzazione delle riprese in tempo reale, da remoto, direttamente sullo smartphone.

Le dimensioni ridotte ne consentono l'installazione dietro lo specchietto retrovisore per non intralciare minimamente la visuale del guidatore.

Il supporto con sgancio rapido rende semplice la rimozione della dashcam sia per l'accesso alla micro sd card che per l'utilizzo su più mezzi.

### OPTIONAL

#### UTILIZZO SU PIÙ MEZZI:

ALIMENTATORE TYPE-C PER PRESA ACCENDISIGARI codice 05227.

SUPPORTO CON BIADESIVO codice 06241.

#### MAGGIORE MEMORIA DI ARCHIVIAZIONE:

MICRO SD CARD 256 Gb classe 10 codice VM563.

MICRO SD CARD 64 Gb classe 10 codice VM564.

### CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- App DASH VISION 4G gratuita disponibile sugli store Apple e Google.
- Funzione DVR avanzata con cicli di registrazione 1/2/3 minuti.
- G-Sensor con sensibilità regolabile.

- MONITORAGGIO PARCHEGGIO e TIME LAPSE.
- SUPER NIGHT VISION.
- Modulo GPS integrato.
- Registrazione velocità e posizione.
- Connessione 4G.
- SIM CARD Very Mobile prepagata valida esclusivamente per l'Italia (15€ di traffico incluso).
- SIM CARD EIoT CLUB prepagata valida esclusivamente al di fuori dell'Italia (3Gb di traffico per 30 giorni incluso).
- WI-FI.
- MICRO SD CARD da 64Gb classe 10.
- Accensione e spegnimento automatici.
- Alimentazione di backup con SUPER CAP.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Risoluzione 1920x1080 P.

Sensore 2MEGAPIXEL.

30 FPS.

Formato video MP4.

Slot micro SD CARD 256 Gb max.

Modulo GPS.

WI-FI.

Tasto ON/OFF.

Installazione a parabrezza con biadesivo.

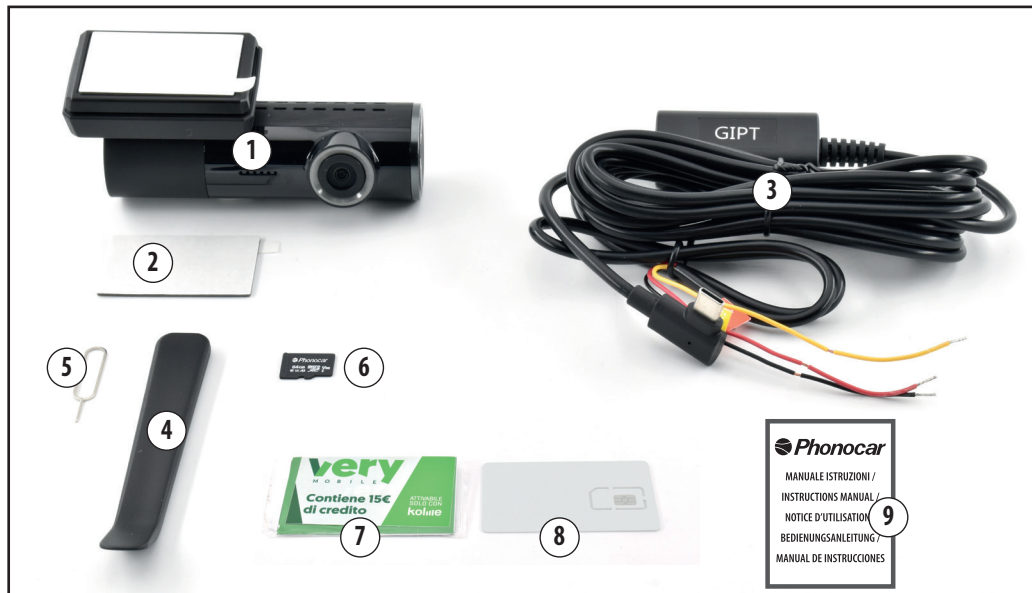
Inclinazione videocamera regolabile.

Angolo di visione 120°.

Alimentazione: input 9/30V output 5V 2A.

Temperatura di esercizio -20/+70°C.

## 2 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



1	DASHCAM CON SUPPORTO GIÀ PROVVISTO DI BIADESIVO
2	BIADESIVO SUPPLEMENTARE PER SUPPORTO DASHCAM
3	ALIMENTATORE PER INSTALLAZIONE FISSA
4	LEVETTA MICRO SD CARD
5	CHIAVE SLOT SIM CARD

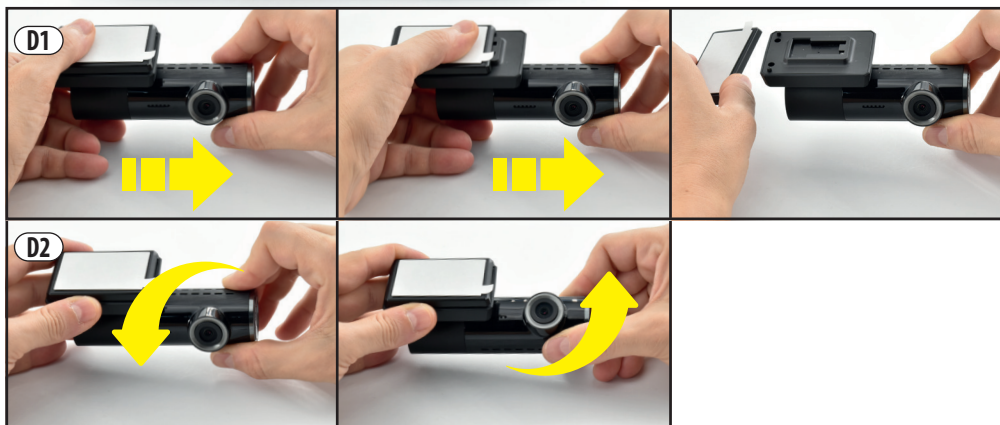
6	MICRO SD CARD 64 GB
7	SIM CARD PREPAGATA PER L'ITALIA VM441
8	SIM CARD PREPAGATA PER L'EUROPA VM441D, VM441E, VM441F, VM441P, VM441U
9	MANUALE ISTRUZIONI

### 3 DASHCAM

#### VISTA FRONTALE







- |           |  |
|-----------|--|
| <b>D1</b> | <b>SUPPORTO DASHCAM<br/>CON SGANCIO RAPIDO</b> |
| <b>D2</b> | <b>OBIETTIVO VIDEOCAMERA<br/>REGOLABILE</b>    |

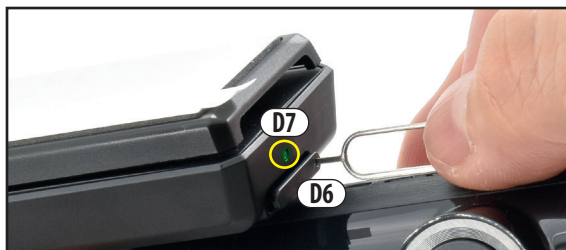


#### VISTA POSTERIORE



- |   |   |
|---|---|
| <b>D3</b>   | <b>LED INDICATORE DI STATO:</b>   |
|  | REGISTRAZIONE   |
|  | REGISTRAZIONE VIDEO DI EMERGENZA  |
|  | ANOMALIA  |
|  | FORMATTAZIONE MICRO SD CARD,<br>COLLEGAMENTO SMARTPHONE,<br>AGGIORNAMENTO |
| <b>D4</b>   | <b>MICROFONO</b>  |

## VISTA LATERALE LATO PULSANTE ON/OFF E SLOT SIM CARD



D5	<b>PULSANTE  :</b>	
		<b>ON/OFF</b> PREMERE PER ALMENO 3 SECONDI
		<b>WI-FI HOTSPOT ON/OFF</b> PREMERE 1 VOLTA
		<b>REC ON/OFF</b> PREMERE 2 VOLTE
		<b>FORMATTAZIONE MICRO SD CARD</b> PREMERE 3 VOLTE
		<b>RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA</b> PREMERE 5 VOLTE
		<b>RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA E RIAVVIO</b> PREMERE PER 10 SECONDI
D6	<b>SLOT SIM CARD</b> UTILIZZARE LA CHIAVE SLOT SIM CARD (5) PER APRIRE LO SLOT	
D7	<b>LED INDICATORE SCHEDA SIM</b>	

## VISTA LATERALE LATO ALIMENTAZIONE E MICRO SD CARD



D8	<b>PORTA TYPE-C ALIMENTAZIONE</b>
D9	<b>SLOT MICRO SD CARD</b> PER ESTRARRE LA MICRO SD CARD UTILIZZARE L'APPOSITA LEVETTA (4)
D10	<b>PULSANTE RESET</b>

## 4 INSTALLAZIONE CON ALIMENTAZIONE FISSA

**ATTENZIONE!**

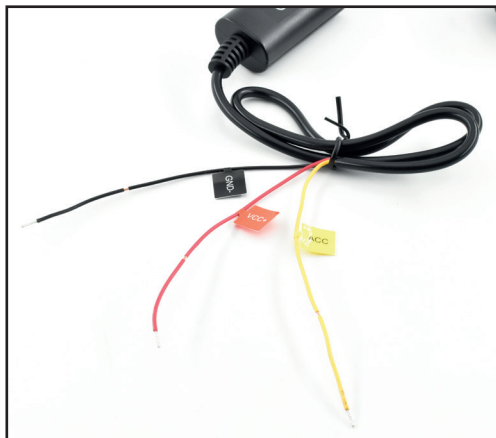
Prima di fissare i componenti si consiglia di verificare il corretto funzionamento della dashcam.






**PER L'INSTALLAZIONE CON ALIMENTAZIONE PORTATILE  
VEDERE IL MANUALE ISTRUZIONI DELL'ALIMENTATORE PER PRESA ACCENDISIGARI  
codice 05227.**

**PROCEDERE IN QUESTO ORDINE:**

- COLLEGARE L'ALIMENTATORE AL VEICOLO
- INSERIRE LA MICRO SD CARD E FORMATTARLA
- INSERIRE LA SIM CARD
- COLLEGARE LA PRESA TYPE-C DI ALIMENTAZIONE ALLA DASHCAM E ACCENDERLA
- SCARICARE E INSTALLARE L'APP DASH VISION 4G SULLO SMARTPHONE
- COLLEGARE LA DASHCAM ALL'APP
- VISUALIZZARE L'IMMAGINE IN TEMPO REALE
- DECIDERE LA POSIZIONE OTTIMALE SUL PARABREZZA DIETRO LO SPECCHIETTO RETROVISORE
- PULIRE IL VETRO E FISSARE IL SUPPORTO
- REGOLARE L'ANGOLO DI VISIONE DELLA DASHCAM
- REGOLARE LE IMPOSTAZIONI TRAMITE L'APP

**COLLEGARE L'ALIMENTATORE AL VEICOLO COME DA SCHEMA.**

ACC		POSITIVO SOTTO CHIAVE (+15)
VCC+		POSITIVO PERMANENTE (+30)
GND-		NEGATIVO/MASSA

**INSERIRE LA MICRO SD CARD NELL'APPOSITO SLOT.**

**INSERIRE LA SIM CARD NELL'APPOSITO SLOT.**

**COLLEGARE L'ALIMENTATORE ALLA DASHCAM CON LA PRESA TYPE-C.**

**ACCENDERE LA DASHCAM TENENDO PREMUTO IL TASTO ON/OFF PER ALMENO 3 SECONDI.**

**FORMATTARE LA MICRO SD CARD PREMENDO 3 VOLTE IL TASTO ON/OFF.**



**SCARICARE E INSTALLARE L'APP "DASH VISION 4G" SULLO SMARTPHONE, SEGUIRE LE ISTRUZIONI PER COLLEGARE LA DASHCAM E VERIFICARNE IL CORRETTO FUNZIONAMENTO.**



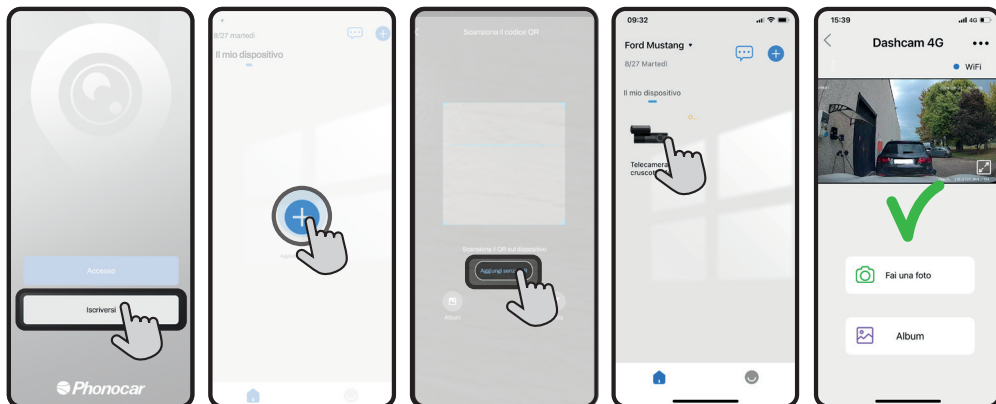
**DASH VISION 4G**

**INQUADRA IL QR CODE PER SCARICARE ED INSTALLARE L'APP SULLO SMARTPHONE.**

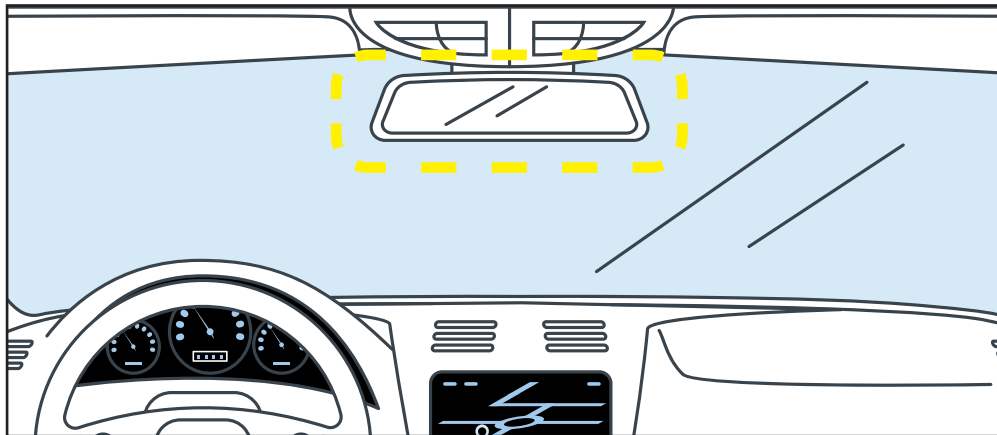




## APRI L'APP E SEGUI LE ISTRUZIONI PER REGISTRARTI E AGGIUNGERE LA DASHCAM.



## TROVARE LA POSIZIONE OTTIMALE PER L'INSTALLAZIONE SUL PARABREZZA. ZONA CONSIGLIATA: DIETRO LO SPECCHETTO RETROVISORE.



**⚠ ATTENZIONE!**

**PULIRE IL VETRO PRIMA DI FISSARE IL BIADESIIVO.**

**FISSARE IL SUPPORTO CON IL BIADESIIVO.**

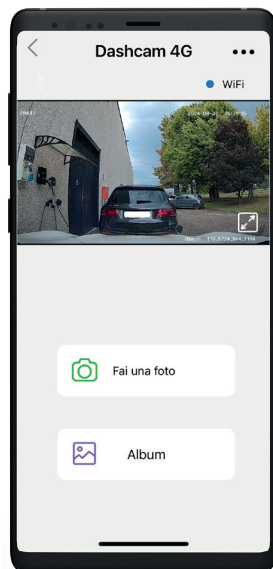
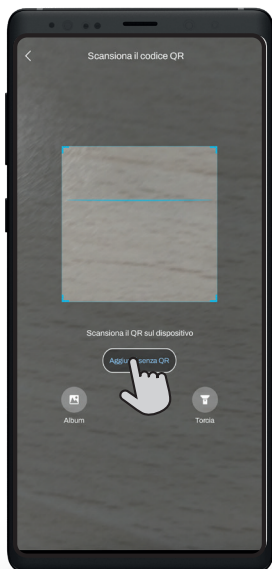
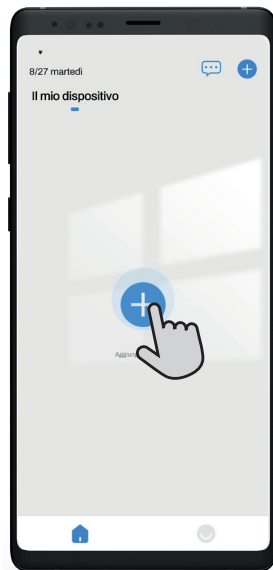
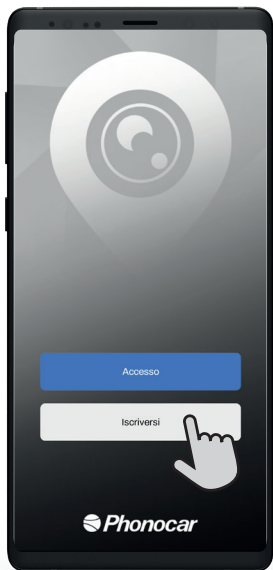


## 5 DASH VISION 4G

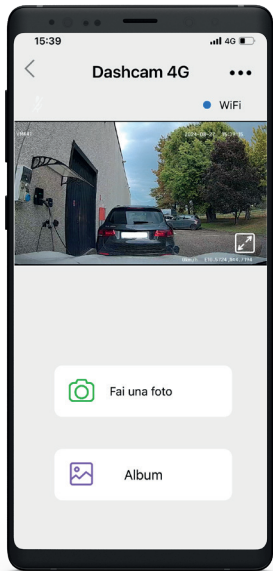


## DASH VISION 4G

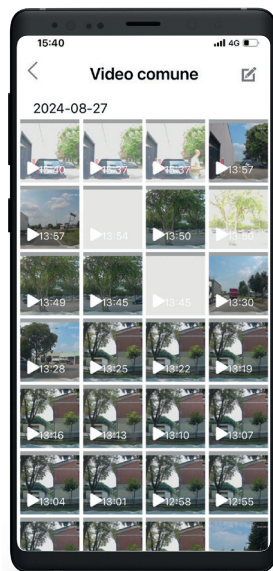
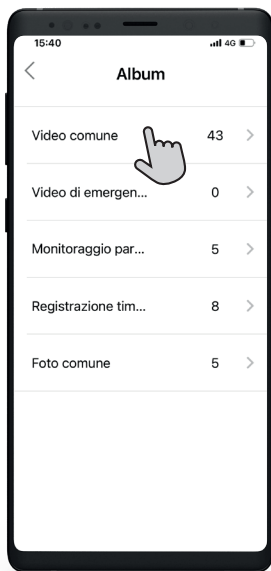
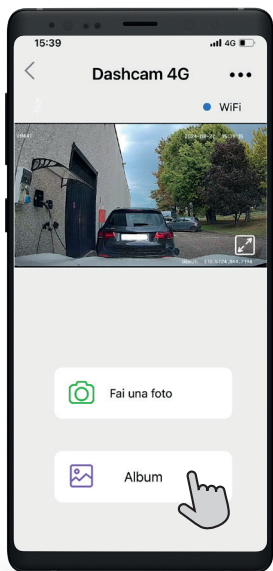
App mobile per la gestione della dashcam scaricabile gratuitamente dagli Store Apple e Google.



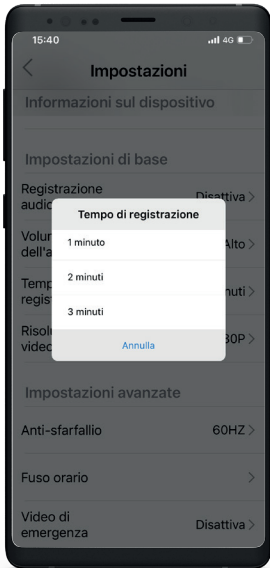
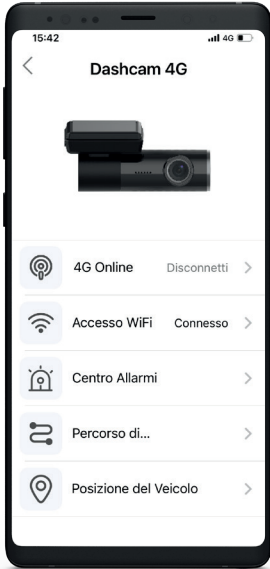
VISUALIZZA LE IMMAGINI IN TEMPO REALE ANCHE DA REMOTO







CONSULTA LE CARTELLE DI ARCHIVIAZIONE PER SALVARE, CANCELLARE E CONDIVIDERE VIDEO E IMMAGINI.



ATTIVA E DISATTIVA LE FUNZIONI. MODIFICA LE IMPOSTAZIONI. VISUALIZZA I TRAGITTI.



## 6 DVR

REGISTRAZIONE	DESCRIZIONE	LED	SALVATAGGIO	IMPOSTAZIONI
STANDARD	La funzione di registrazione video (Digital Video Recording) si attiva automaticamente all'accensione e si spegne automaticamente allo spegnimento del veicolo. La registrazione è ciclica, la durata di default del video è di 1 minuto.		VIDEO COMUNE.	DURATA CICLO DI REGISTRAZIONE. MICROFONO. LINGUA E VOLUME ALTOPARLANTE.
EMERGENZA	In caso di urto rilevato durante la marcia dal G-Sensor, la registrazione prosegue per 30 secondi. I video di emergenza vengono protetti dalla riscrittura e segnalati nell'area "CENTRO ALLARMI".  <b>ATTENZIONE!</b> A seconda delle circostanze in cui avviene l'urto, il video potrebbe essere salvato nella cartellina "VIDEO COMUNE", controllare in entrambe le directory.		VIDEO DI EMERGENZA. VIDEO COMUNE.	SENSIBILITÀ G-SENSOR.
MONITORAGGIO PARCHEGGIO	In caso di urto rilevato dal G-Sensor mentre il veicolo è in sosta, viene registrato un video di 1 minuto.  <b>ATTENZIONE!</b> Il video viene salvato nella cartellina "VIDEO COMUNE" se l'urto è stato rilevato entro 5 minuti dallo stacco del sottochiave o nella cartellina "VIDEO DI EMERGENZA" se l'urto è stato rilevato entro 5 minuti dallo stacco del sottochiave, controllare in entrambe le directory		VIDEO DI EMERGENZA. VIDEO COMUNE.	SENSIBILITÀ G-SENSOR.
TIME-LAPSE PARCHEGGIO	Registra 1 fotogramma al secondo quando il veicolo è in sosta.		REGISTRAZIONE TIME LAPSE	

## 7 ATTIVAZIONE SIM CARD

### VM441

La SIM CARD VERY MOBILE IN DOTAZIONE DEVE ESSERE ATTIVATA per l'utilizzo.  
15 € di traffico compresi.

### ATTIVAZIONE DELLA SIM CARD DA PARTE DELL'INSTALLATORE.

L'ATTIVAZIONE VIENE GESTITA DIRETTAMENTE DALL'INSTALLATORE TRAMITE IL PORTALE KOLME:

- L'INSTALLATORE DEVE **CHIAMARE L'ASSISTENZA PHONOCAR AL NUMERO 0522 941621** PER CHIEDERE L'ATTIVAZIONE DEL SUO PROFILO SUL PORTALE.

- UNA VOLTA COMPLETATA LA REGISTRAZIONE, L'INSTALLATORE PUÒ ATTIVARE LE SIM CARD DIRETTAMENTE SUL PORTALE.



### VM441D/VM441E/VM441F/VM441P/VM441U

SIM CARD con 3Gb di traffico per 30 giorni incluso, valida esclusivamente al di fuori dell'Italia.

### ATTIVAZIONE DELLA SIM CARD DA PARTE DELL'UTENTE.

L'UTENTE DEVE ATTIVARE AUTONOMAMENTE LA SIM CARD SCARICANDO L'APP EIOTCLUB E SEGUENDO LE ISTRUZIONI DIRETTAMENTE SULLO SMARTPHONE



## 8 SMALTIMENTO



Questo prodotto rientra nella categoria dei dispositivi elettrici / elettronici. In caso di smaltimento del prodotto rispettare le norme specifiche vigenti. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici o disperso nell'ambiente.

## 9 OMOLOGAZIONE



## CONTENTS

WARNINGS .....	15	5. DASH VISION 4G.....	23
1. INFORMATION AND TECHNICAL SPECIFICATIONS ..	16	6. DVR.....	26
2. PACKAGE CONTENTS .....	17	7. SIM CARD ACTIVATION.....	27
3. DASHCAM.....	18	8. DISPOSAL .....	27
4. INSTALLATION .....	20	9. TYPE APPROVAL .....	27



## WARNINGS

### PLEASE READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE INSTALLATION.

Phonocar S.p.A. shall bear no liability for damage deriving from improper use or installation of the product. Installation must be performed by qualified personnel.

Installation must be carried out in a properly equipped workshop, with the vehicle stationary, the engine switched off and the parking brake engaged.

Also refer to the safety instructions given in the handbook for the vehicle on which the product is to be installed.

Do not attempt to make repairs to the device; consult your reseller or qualified technical personnel if required.

Adopt all necessary measures, including all appropriate personal protective equipment, to ensure no property damage or personal injury occurs.

When installation is complete, check that the work has been carried out correctly and in accordance with the instructions given in this manual.

Use only with 12/24 V DC electrical systems.

Do not install the device where it could limit the driver's field of view.

Do not install the device where it could impede the protection provided by the airbags.

Periodically check that the device is in good condition and firmly affixed.

This device is an auxiliary product for external video recording in vehicles; it does not have the function of ensuring user safety.

Phonocar S.p.A. bears no liability for any driving incident caused by product faults, data loss, product operation or any other loss caused by the product during use of the same.

Due to differences in vehicle conditions, driving styles and driving environments, some functions of this product may not work. Cuts in the power supply, use outside of normal humidity and temperature ranges, damage to the memory card and other factors could lead to corruption of the data files and therefore of the video, which may not play back correctly. The driving video recorded by this product is for reference only.

This product must be installed with a Class10 memory card of between 16GB and 256GB, rated for at least 10,000 write operations, such as the supplied SD card. If purchasing a new memory card, ensure that it meets these specifications, otherwise malfunctions and corrupted video files may result.

Do not insert or remove the memory card while the dashcam is on, as the card could sustain damage.

The memory card's write speed could slow down due to prolonged use, thus compromising video storage. If this occurs, promptly replace it. Phonocar S.p.A. bears no liability for any faults caused by the memory card.

Keep the device away from strong magnetic fields which could cause damage to the device.

Do not use this product at temperatures above 60°C or below -10°C.

Ensure you comply with all applicable legislation and highway codes in the use of this product.

Keep away from children.

## 1 INFORMATION AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

### FOREWORD

This manual is for installers of the product.

Installation must be carried out by qualified personnel only.

For any questions or doubts, please contact Phonocar S.p.A.

Always adopt all appropriate safety measures to prevent injuries or damage to property.

### INTENDED USE

Product intended for installation on cars, vans, campers and all vehicles with +12/24 V electrical system.

Any other use is considered inappropriate and unspecified.

### DESCRIPTION

Dashcam with advanced DVR function and dedicated app for viewing footage in real time, remotely, directly on the smartphone.

Its compact size allows for installation behind the rear-view mirror in order to ensure the driver's view is not affected in any way.

The quick-release mount allows for simple removal of the dashcam, both for access to the Micro SD card and for use on other vehicles.

### OPTIONAL

#### USE ON MULTIPLE VEHICLES:

TYPE-C POWER SUPPLY FOR CIGARETTE LIGHTER SOCKET code 05227.

MOUNT WITH DOUBLE-SIDED ADHESIVE code 06241.

#### LARGER STORAGE MEDIA:

256 Gb MICRO SD CARD, class 10, code VM563.

64 Gb MICRO SD CARD, class 10, code VM564.

- PARKING MONITORING and TIME LAPSE.
- SUPER NIGHT VISION.
- Integrated GPS module.
- Speed and position recording.
- 4G connection.
- Prepaid Very Mobile SIM CARD (valid in Italy only) (€15 of traffic included).
- Prepaid ELOT CLUB SIM CARD (valid outside Italy only) (3 Gb of traffic for 30 days included).
- WI-FI.
- 64Gb MICRO SD CARD, class 10.
- Automatic start-up/shut-off.
- Backup power supply with SUPER CAP.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Resolution: 1920x1080.

Sensor: 2 MEGAPIXEL.

30 FPS.

Video format: MP4.

Micro SD CARD slot, 256 Gb max.

GPS module.

WI-FI.

ON/OFF button.

Installation on windscreen with double-sided adhesive.

Adjustable camera angle.

Viewing angle: 120°.

Power supply: input 9-30V, output 5V 2A.

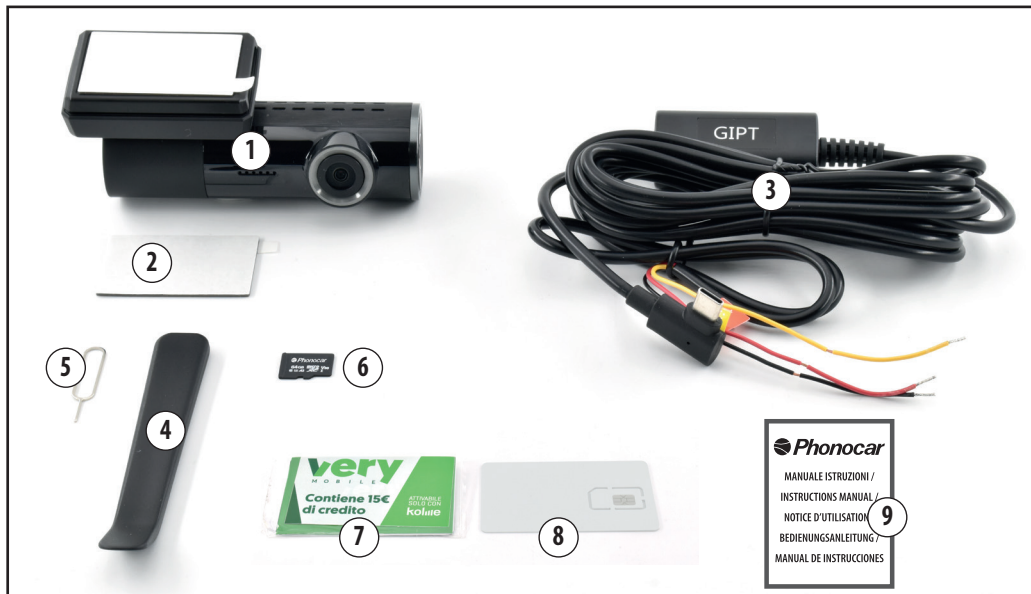
Operating temperature: -20 - +70°C.

### KEY SPECIFICATIONS

- Free DASH VISION 4G app available on Apple App Store and Google Play store.
- Advanced DVR function with 1/2/3 minute recording cycles.
- G Sensor with adjustable sensitivity.



2 PACKAGE CONTENTS



1	DASHCAM WITH MOUNT WITH DOUBLE-SIDED ADHESIVE
2	ADDITIONAL DOUBLE-SIDED ADHESIVE FOR DASHCAM MOUNT
3	POWER SUPPLY FOR HARD-WIRED INSTALLATION
4	MICRO SD CARD TOOL
5	SIM CARD TOOL

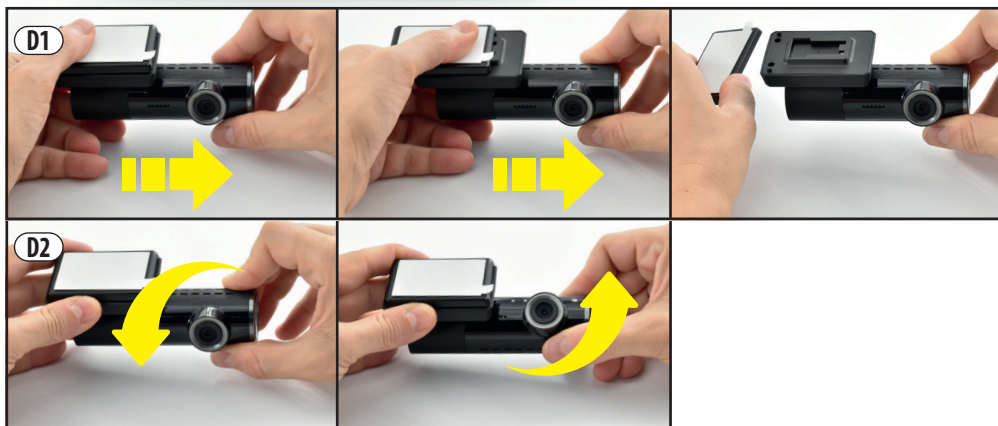
6	64 GB MICRO SD CARD
7	PREPAID SIM CARD FOR ITALY VM441
8	PREPAID SIM CARD FOR EUROPE VM441D, VM441E, VM441F, VM441P, VM441U
9	INSTRUCTION MANUAL

3 DASHCAM

FRONT VIEW







D1	DASHCAM MOUNT WITH QUICK RELEASE SYSTEM
D2	ADJUSTABLE CAMERA LENS

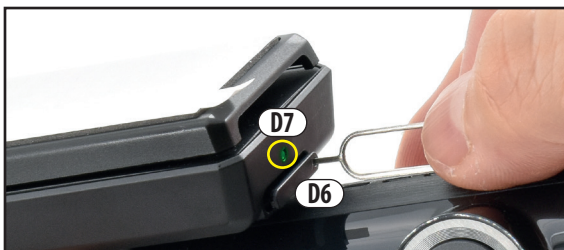









REAR VIEW



D3	LED STATUS INDICATOR:
	RECORDING
	RECORDING EMERGENCY VIDEO
	FAULT
	MICRO SD CARD FORMATTING, SMARTPHONE CONNECTION, UPDATE
D4	MICROPHONE

**SIDE VIEW ON/OFF BUTTON AND SIM CARD SLOT SIDE**



<b>D5</b>	<b>BUTTON</b>  :
	 <b>ON/OFF</b> PRESS AND HOLD FOR 3 SECONDS
	 <b>WI-FI HOTSPOT ON/OFF</b> PRESS ONCE
	 <b>REC ON/OFF</b> PRESS TWICE
	 <b>MICRO SD CARD FORMATTING</b> PRESS 3 TIMES
	 <b>RESTORE FACTORY SETTINGS</b> PRESS 5 TIMES
 <b>RESTORE FACTORY SETTINGS AND RESTART</b> PRESS AND HOLD FOR 10 SECONDS	
<b>D6</b>	<b>SIM CARD SLOT</b> USE THE SIM CARD TOOL (5) TO EJECT THE SIM CARD TRAY
<b>D7</b>	<b>SIM CARD INDICATOR LED</b>

**SIDE VIEW POWER SUPPLY AND MICRO SD CARD SIDE**



<b>D8</b>	<b>TYPE-C POWER SUPPLY PORT</b>
<b>D9</b>	<b>MICRO SD CARD SLOT</b> USE THE SUPPLIED TOOL TO REMOVE THE MICRO SD CARD (4)
<b>D10</b>	<b>RESET BUTTON</b>

## 4 INSTALLATION WITH HARD-WIRED POWER SUPPLY



### WARNING!

It is recommended to check correct operation of the dashcam before fastening the components.

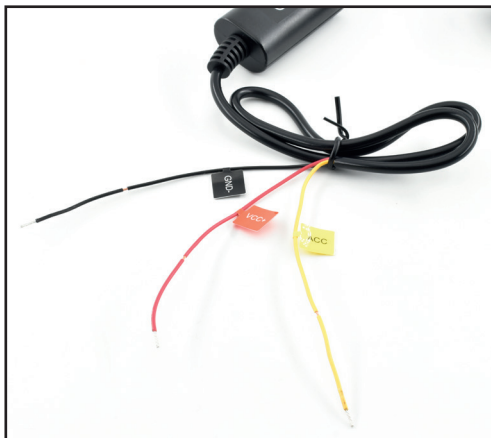


**FOR INSTALLATION WITH REMOVABLE POWER SUPPLY  
SEE THE INSTRUCTION MANUAL FOR THE POWER SUPPLY FOR CIGARETTE LIGHTER SOCKET  
code 05227.**

### PROCEED IN THIS ORDER:

- CONNECT THE POWER SUPPLY TO THE VEHICLE
- INSERT THE MICRO SD CARD AND FORMAT IT
- INSERT THE SIM CARD
- CONNECT THE TYPE-C POWER SUPPLY TO THE DASHCAM AND TURN IT ON
- DOWNLOAD AND INSTALL THE DASH VISION 4G APP ON YOUR SMARTPHONE
- CONNECT THE DASHCAM TO THE APP
- VIEW THE REAL-TIME IMAGE
- DECIDE ON THE OPTIMAL POSITION ON THE WINDSCREEN BEHIND THE REAR-VIEW MIRROR
- CLEAN THE GLASS AND ATTACH THE MOUNT
- ADJUST THE VIEWING ANGLE OF THE DASHCAM
- ADJUST THE SETTINGS VIA THE APP

### CONNECT THE POWER SUPPLY TO THE VEHICLE AS SHOWN IN THE DIAGRAM.



ACC		POSITIVE UNDER KEY (+15)
VCC+		PERMANENT POSITIVE (+30)
GND-		NEGATIVE/GROUNDER

**INSERT THE MICRO SD CARD IN ITS SLOT.**

**INSERT THE SIM CARD IN ITS SLOT.**

**CONNECT THE POWER SUPPLY TO THE DASHCAM WITH THE TYPE-C PORT.**

**SWITCH ON THE DASHCAM BY PRESSING AND HOLDING THE ON/OFF BUTTON FOR AT LEAST 3 SECONDS.**

**FORMAT THE MICRO SD CARD BY PRESSING THE ON/OFF BUTTON 3 TIMES.**



**DOWNLOAD AND INSTALL THE “DASH VISION 4G” APP ON YOUR SMARTPHONE, FOLLOW THE INSTRUCTIONS TO CONNECT THE DASHCAM, AND CHECK IT IS OPERATING CORRECTLY.**

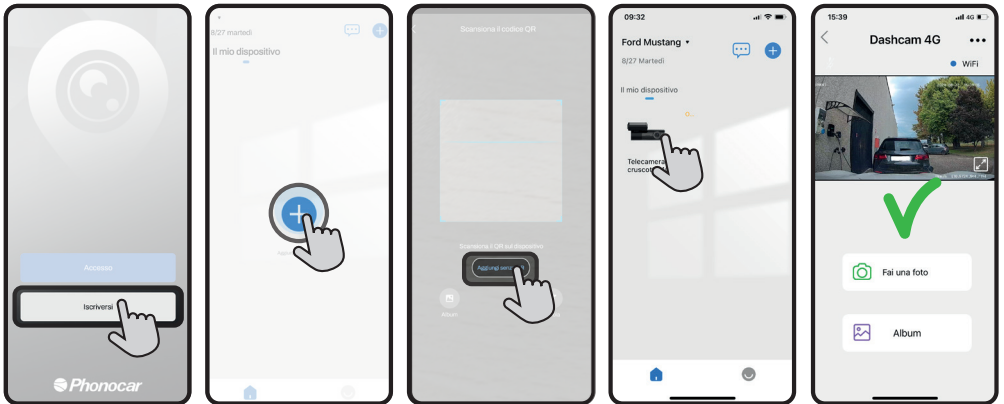


**DASH VISION 4G**

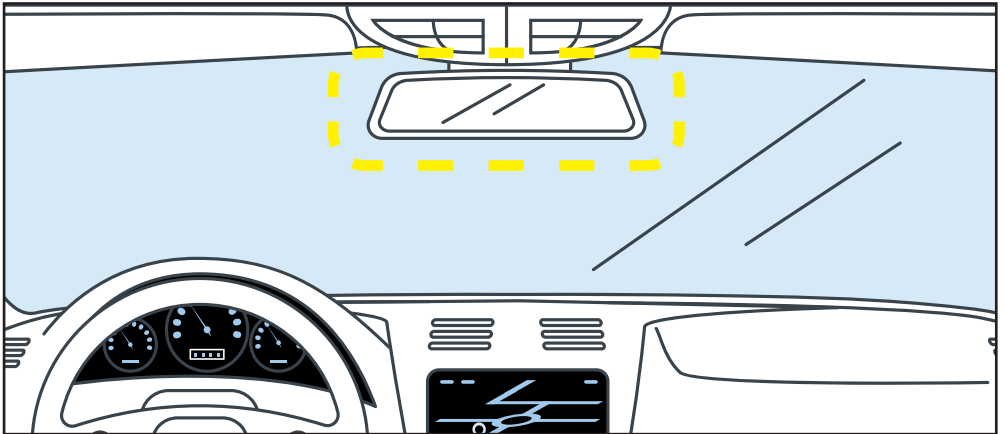
**FOLLOW THE QR CODE TO DOWNLOAD AND INSTALL THE APP ON YOUR SMARTPHONE.**



## OPEN THE APP AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS TO REGISTER AND ADD THE DASHCAM.



## FIND THE OPTIMUM POSITION FOR INSTALLATION ON THE WINDSCREEN. RECOMMENDED ZONE: BEHIND THE REAR-VIEW MIRROR.



### **WARNING!**

**CLEAN THE GLASS BEFORE ATTACHING THE DOUBLE-SIDED ADHESIVE.**

**ATTACH THE MOUNT WITH THE DOUBLE-SIDED ADHESIVE.**

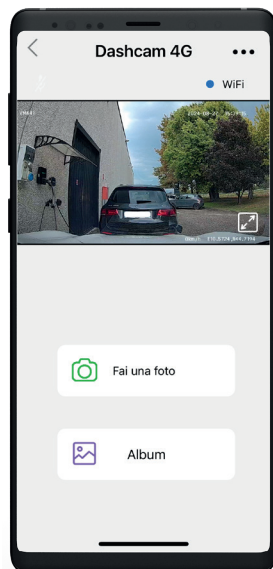
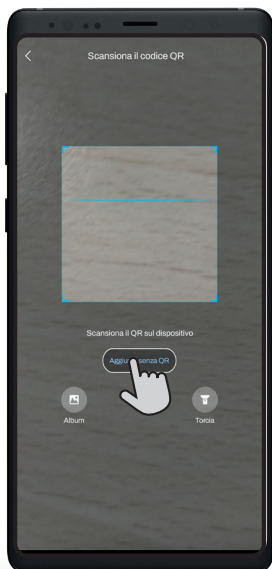
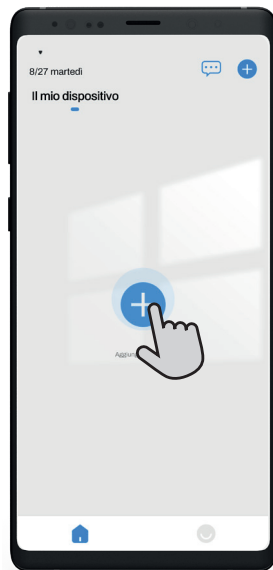
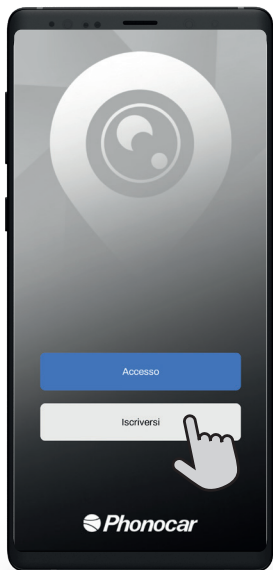


5 DASH VISION 4G

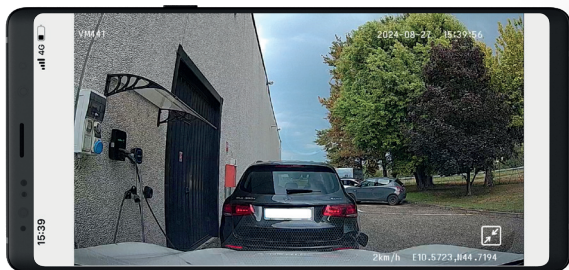
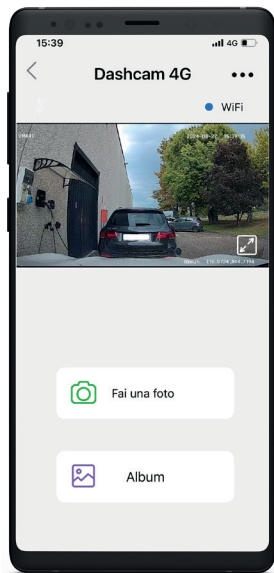


DASH VISION 4G

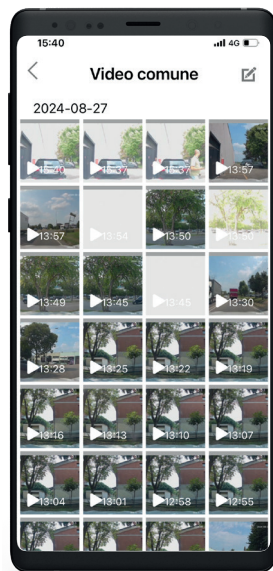
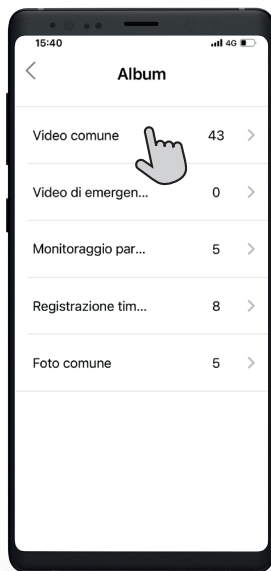
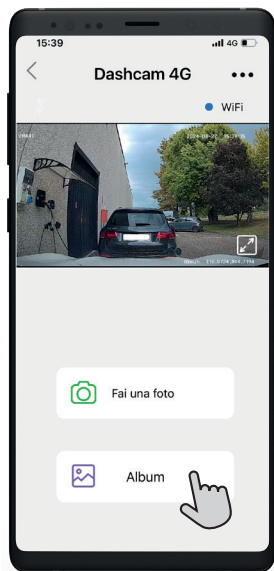
Mobile app for management of the dashcam; can be downloaded free of charge from the Apple App Store and Google Play.



VIEW FOOTAGE IN REAL TIME, EVEN REMOTELY.

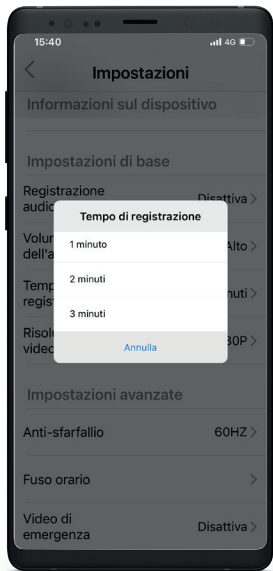
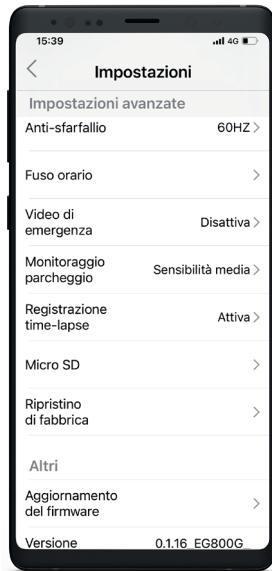
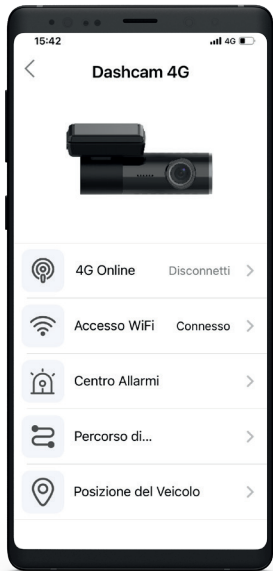


CONSULT THE STORAGE FOLDERS TO SAVE, DELETE AND SHARE VIDEO AND IMAGES.









ENABLE AND DISABLE THE FUNCTIONS. MODIFY SETTINGS. VIEW JOURNEYS.



## 6 DVR

RECORDING	DESCRIPTION	LED	SAVING	SETTINGS
STANDARD	The Digital Video Recording function is activated automatically when the vehicle is started and shuts off automatically when it is stopped. Recording is cyclic; the default video duration is 1 minute.		NORMAL VIDEOS.	RECORDING CYCLE DURATION. MICROPHONE. SPEAKER LANGUAGE AND VOLUME.
EMERGENCY	If an impact is detected by the G-Sensor during driving, recording will continue for 30 seconds. Emergency videos are write-protected and highlighted in the "ALARMS CENTRE" area.  <b>WARNING!</b> Depending on the circumstances in which the impact occurs, the video may be saved in the "NORMAL VIDEOS" folder – check both folders.		EMERGENCY VIDEOS. NORMAL VIDEOS.	G-SENSOR SENSITIVITY.
PARKING MONITORING	In the event of impact detected by the G-Sensor while the vehicle is parked, a 1-minute video will be recorded.  <b>WARNING!</b> The video will be saved in the "NORMAL VIDEOS" folder if the impact was detected within 5 minutes of key-off, or in the "EMERGENCY VIDEOS" folder if the impact was detected more than 5 minutes from key-off: check both folders.		EMERGENCY VIDEOS. NORMAL VIDEOS.	G-SENSOR SENSITIVITY.
PARKING TIME-LAPSE	Records 1 frame per second when the vehicle is parked.		TIME LAPSE RECORDING.	

## 7 SIM CARD ACTIVATION

### VM441

The VERY MOBILE SIM CARD SUPPLIED MUST BE ACTIVATED before use.  
€15 of traffic included.

#### ACTIVATION OF THE SIM CARD BY THE INSTALLER.

ACTIVATION IS HANDLED DIRECTLY BY THE INSTALLER VIA THE KOLME PORTAL:

- THE INSTALLER MUST **CALL PHONOCAR SUPPORT ON +39 0522 941621** TO REQUEST ACTIVATION OF THEIR PROFILE ON THE PORTAL.

- ONCE REGISTRATION IS COMPLETE, THE INSTALLER MAY ACTIVATE SIM CARDS DIRECTLY ON THE PORTAL.



### VM441D/VM441E/VM441F/VM441P/VM441U

SIM CARD with 3 Gb traffic for 30 days included, valid only outside of Italy.

#### ACTIVATION OF THE SIM CARD BY THE USER.

THE USER MUST ACTIVATE THE SIM CARD INDEPENDENTLY BY DOWNLOADING THE EIOTCLUB APP AND FOLLOWING THE INSTRUCTIONS DIRECTLY ON THEIR SMARTPHONE.



## 8 DISPOSAL



This product is classified as waste electrical/electronic equipment. Comply with applicable regulations when disposing of the device. The product must not be dumped or disposed of with unsorted domestic waste.

## 9 TYPE APPROVAL



## TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENTS .....	28	5. DASH VISION 4G.....	36
1. INFORMATIONS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES..	29	6. DVR.....	39
2. CONTENU DE LA BOÎTE.....	30	7. ACTIVATION DE LA CARTE SIM.....	40
3. DASHCAM.....	31	8. ÉLIMINATION.....	40
4. INSTALLATION .....	33	9. HOMOLOGATION.....	40



## AVERTISSEMENTS

**LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT D'EFFECTUER L'INSTALLATION.**

Phonocar S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'une installation ou d'une utilisation inadéquate du produit.

L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié. L'installation doit être effectuée par un atelier équipé, le véhicule à l'arrêt, le moteur éteint, et le frein de stationnement serré.

Se référer également aux instructions de sécurité figurant dans les instructions du véhicule sur lequel le produit est installé.

Ne pas tenter de réparer le dispositif, consulter votre revendeur ou du personnel technique qualifié si nécessaire. Adopter toutes les précautions et se munir des équipements de protection individuelle pour éviter tout accident de personne ou dommage matériel.

Une fois l'installation terminée, vérifier que le travail a été effectué correctement et conformément aux instructions figurant dans ce manuel.

Utiliser uniquement avec une installation électrique 12/24 CC.

Ne pas installer le dispositif là où il peut limiter le champ visuel du conducteur.

Ne pas installer le dispositif là où il peut bloquer les positions de protection de l'airbag.

Vérifier régulièrement que le dispositif est toujours en parfait état et solidement fixé.

Ce dispositif est un produit auxiliaire pour l'enregistrement des images externes des véhicules, il n'a pas pour fonction de garantir la sécurité des utilisateurs. Lors du processus d'utilisation du produit, tout accident de conduite causé par des dommages au produit, perte d'informations, fonctionnement du produit et toute perte causée par le produit n'impliquera aucunement la responsabilité de Phonocar S.p.A..

À cause de différences dans l'état du véhicule, les modalités de conduite et le milieu de conduite, certaines fonctions de ce produit pourraient ne pas fonctionner. L'interruption de courant, l'utilisation au-delà de la température et de l'humidité normales, la collision, les dégâts à la carte mémoire et d'autres causes peuvent entraîner la corruption du fichier et par conséquent la vidéo pourrait ne pas être reproduite normalement. La vidéo de conduite enregistrée par ce produit sert uniquement de référence.

Ce produit doit être installé avec une carte mémoire d'une capacité de 16GB à 256GB de haute qualité Classe 10 avec un nombre de réécritures d'au moins 10 000 fois avec la carte micro SD fournie. En cas d'achat d'une nouvelle carte mémoire, s'assurer qu'elle ait les caractéristiques indiquées, dans le cas contraire des dysfonctionnements pourraient se produire et des vidéos pourraient être illisibles.

Ne pas insérer ou retirer la carte mémoire lorsque la dashcam est allumée, parce que cela pourrait endommager la carte mémoire.

La carte mémoire pourrait ralentir la vitesse d'écriture à cause de l'utilisation prolongée, compromettant ainsi la mémorisation normale de la vidéo. Dans ce cas, remplacer la carte mémoire à temps. Phonocar S.p.A. n'assume aucune responsabilité pour d'éventuels dommages causés par la carte mémoire.

Tenir le dispositif loin de champs magnétiques forts, qui pourraient endommager l'appareil.

Ne pas utiliser ce produit à une température élevée supérieure à 60°C et à température basse inférieure à -10°C.

Utiliser ce produit selon les autorisations prévues par la loi.

Tenir hors de portée des enfants.

## 1 INFORMATIONS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### INTRODUCTION

Ce manuel est destiné aux installateurs du produit.

L'installation est réservée exclusivement à du personnel qualifié.

En cas d'incompréhensions ou de doutes, contacter Phonocar S.p.A..

Toujours adopter toutes les mesures de sécurité pour prévenir les accidents de personne ou les dommages matériels.

### UTILISATION PRÉVUE

Produit destiné à l'installation sur des automobiles, des fourgons, des camping-cars, et tous les véhicules dotés d'une installation électrique +12/24V.

Toute autre utilisation doit être considérée comme contre-indiquée et non prévue.

### DESCRIPTION

Dashcam avec fonction DVR avancée et application dédiée pour le visionnage des prises de vue en temps réel, à distance, directement sur un téléphone portable.

Les dimensions réduites permettent l'installation derrière le rétroviseur sans entraver en rien le champ visuel du conducteur.

Le support avec décrochage rapide permet de retirer simplement la dashcam, que ce soit pour accéder à la carte micro sd ou pour l'utiliser sur plusieurs véhicules.

### OPTIONAL

#### UTILISATION SUR PLUSIEURS VÉHICULES :

ALIMENTATEUR TYPE-C POUR PRISE ALLUME-CIGARE code 05227.

SUPPORT AVEC RUBAN ADHÉSIF DOUBLE FACE code 06241.

#### PLUS DE MÉMOIRE D'ARCHIVAGE :

CARTE MICRO SD 256 Gb classe 10 code VM563.

CARTE MICRO SD 64 Gb classe 10 code VM564.

- Fonction DVR avancée avec cycles d'enregistrement 1/2/3 minutes.
- G-Sensor avec réglage de la sensibilité.
- SURVEILLANCE STATIONNEMENT et TIMELAPSE.
- SUPER NIGHT VISION.
- Module GPS intégré.
- Enregistrement de la vitesse et de la position.
- Connexion 4G.
- CARTE SIM Very Mobile prépayée valable exclusivement pour l'Italie (15 € de trafic de données inclus).
- CARTE SIM EIOT CLUB prépayée valable exclusivement en dehors de l'Italie (3Gb de trafic de données pendant 30 jours inclus).
- WI-FI.
- CARTE MICRO SD de 64Gb classe 10.
- Allumage et arrêt automatiques.
- Alimentation de secours avec SUPER CAP.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Résolution 1920x1080 P.

Capteur 2MEGAPIXEL.

30 FPS.

Format vidéo MP4.

Logement CARTE micro SD 256 Gb max.

Module GPS.

WI-FI.

Touche ON/OFF.

Installation sur le pare-brise avec ruban adhésif double face.

Inclinaison de la caméra vidéo réglable.

Angle de vision 120°.

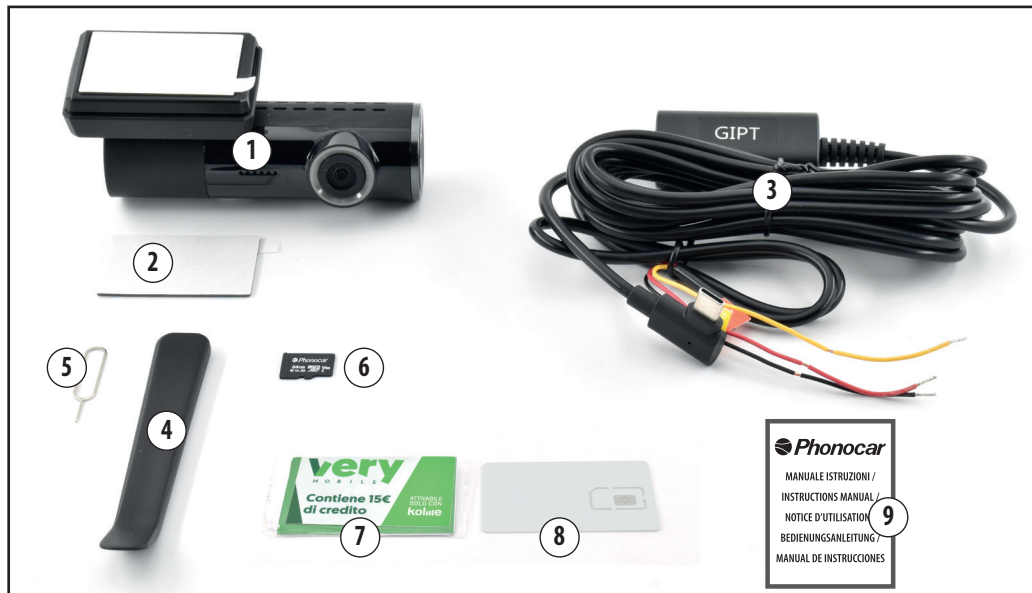
Alimentation : entrée 9/30V sortie 5V 2A.

Température de fonctionnement -20/+70°C.

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Application DASH VISION 4G gratuite disponible sur Apple Store et Google Play.

## 2 CONTENU DE LA BOÎTE



1	DASHCAM AVEC SUPPORT DÉJÀ MUNI D'UN RUBAN ADHÉSIF DOUBLE FACE
2	RUBAN ADHÉSIF DOUBLE FACE SUPPLÉMENTAIRE POUR SUPPORT DASHCAM
3	ALIMENTATEUR POUR INSTALLATION FIXE
4	LEVIER CARTE MICRO SD
5	CLÉ LOGEMENT CARTE SIM
6	CARTE MICRO SD 64 GB

7	CARTE SIM PRÉPAYÉE POUR L'ITALIE VM441
8	CARTE SIM PRÉPAYÉE POUR L'EUROPE VM441D, VM441E, VM441F, VM441P, VM441U
9	MANUEL D'INSTRUCTIONS

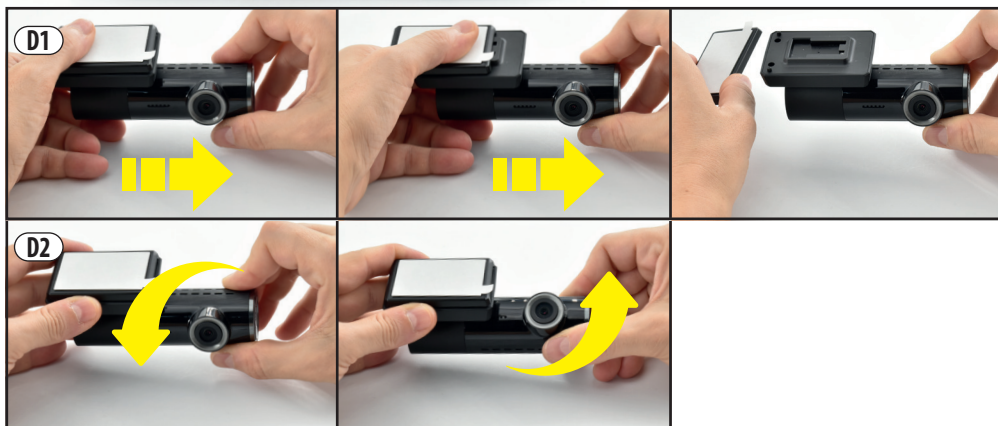
### 3 DASHCAM

#### VUE AVANT



**D1** SUPPORT DASHCAM  
AVEC DÉCROCHAGE RAPIDE

**D2** OBJECTIF CAMÉRA VIDÉO  
RÉGLABLE



#### VUE ARRIÈRE



**D3** LED INDICATEUR D'ÉTAT :

 ENREGISTREMENT

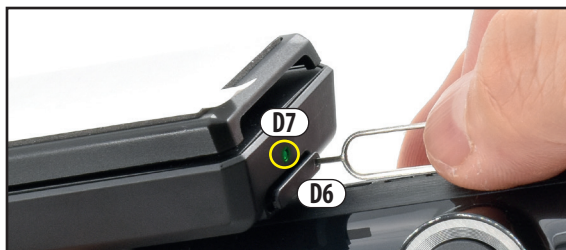
 ENREGISTREMENT VIDÉO  
D'URGENCE

 ANOMALIE

 FORMATAGE CARTE MICRO SD,  
CONNEXION TÉLÉPHONE  
PORTABLE,  
MISE À JOUR

**D4** MICROPHONE

## VUE LATÉRALE CÔTÉ BOUTON ON/OFF ET LOGEMENT CARTE SIM



D5	<b>BOUTON  :</b>	
		<b>ON/OFF</b> APPUYER PENDANT AU MOINS 3 SECONDES
		<b>WI-FI POINT D'ACCÈS ON/OFF</b> APPUYER 1 FOIS
		<b>ENR ON/OFF</b> APPUYER 2 FOIS
		<b>FORMATAGE CARTE MICRO SD</b> APPUYER 3 FOIS
		<b>RESTAURATION PARAMÈTRES D'USINE</b> APPUYER 5 FOIS
		<b>RESTAURATION PARAMÈTRES D'USINE ET REDÉMARRAGE</b> APPUYER PENDANT 10 SECONDES
D6	<b>LOGEMENT CARTE SIM</b> UTILISER LA CLÉ DU LOGEMENT DE LA CARTE SIM (5) POUR OUVRIR LE LOGEMENT	
D7	<b>LED INDICATEUR DE LA CARTE SIM</b>	

## VUE LATÉRALE CÔTÉ ALIMENTATION ET CARTE MICRO SD



D8	<b>PORT TYPE-C ALIMENTATION</b>
D9	<b>LOGEMENT CARTE MICRO SD</b> POUR EXTRAIRE LA CARTE MICRO SD, UTILISER LE LEVIER PRÉVU À CET EFFET (4)
D10	<b>BOUTON RÉINITIALISATION</b>



## 4 INSTALLATION AVEC ALIMENTATION FIXE

**ATTENTION !**

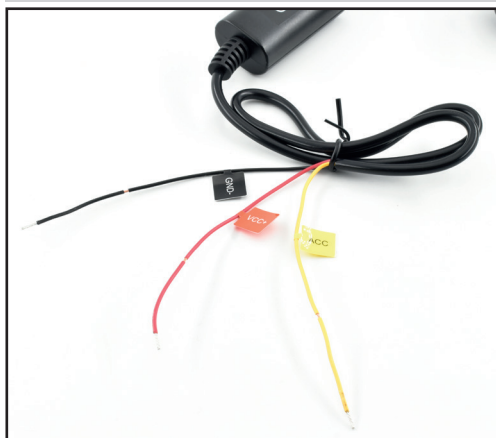
Avant de fixer les composants, il est conseillé de vérifier le bon fonctionnement de la dashcam.






**POUR L'INSTALLATION AVEC UNE ALIMENTATION PORTATIVE, VOIR LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DE L'ALIMENTATEUR AVEC PRISE ALLUME-CIGARE code 05227.**

**PROCÉDER DANS L'ORDRE SUIVANT :**

- BRANCHER L'ALIMENTATEUR AU VÉHICULE
- INSÉRER LA CARTE MICRO SD ET LA FORMATER
- INSÉRER LA CARTE SIM
- BRANCHER LA PRISE TYPE-C DE L'ALIMENTATION À LA DASHCAM ET L'ALLUMER
- TÉLÉCHARGER ET INSTALLER L'APPLICATION DASH VISION 4G SUR LE TÉLÉPHONE PORTABLE
- CONNECTER LA DASHCAM À L'APPLICATION
- AFFICHER L'IMAGE EN TEMPS RÉEL
- CHOISIR LA POSITION OPTIMALE SUR LE PARE-BRISE DERRIÈRE LE RÉTROVISEUR
- NETTOYER LA VITRE ET FIXER LE SUPPORT
- RÉGLER L'ANGLE DE VISION DE LA DASHCAM
- RÉGLER LES PARAMÈTRES AU MOYEN DE L'APPLICATION

**BRANCHER L'ALIMENTATEUR AU VÉHICULE COMME INDIQUÉ SUR LE SCHÉMA.**

ACC		POSITIF SOUS CLÉ (+15)
VCC+		POSITIF PERMANENT (+30)
GND-		NÉGATIF/MASSE

**INSÉRER LA CARTE MICRO SD DANS LE LOGEMENT PRÉVU À CET EFFET.**

**INSÉRER LA CARTE SIM DANS LE LOGEMENT PRÉVU À CET EFFET.**

**BRANCHER L'ALIMENTATEUR À LA DASHCAM AU MOYEN DE LA PRISE TYPE-C.**

**ALLUMER LA DASHCAM EN MAINTENANT LE BOUTON ON/OFF ENFONCÉ PENDANT AU MOINS 3 SECONDES.**

**FORMATER LA CARTE MICRO SD EN APPUYANT 3 FOIS SUR LA TOUCHE ON/OFF.**



**TÉLÉCHARGER ET INSTALLER L'APPLICATION « DASH VISION 4G » SUR LE TÉLÉPHONE PORTABLE, SUIVRE LES INSTRUCTIONS POUR CONNECTER LA DASHCAM ET VÉRIFIER LE BON FONCTIONNEMENT.**

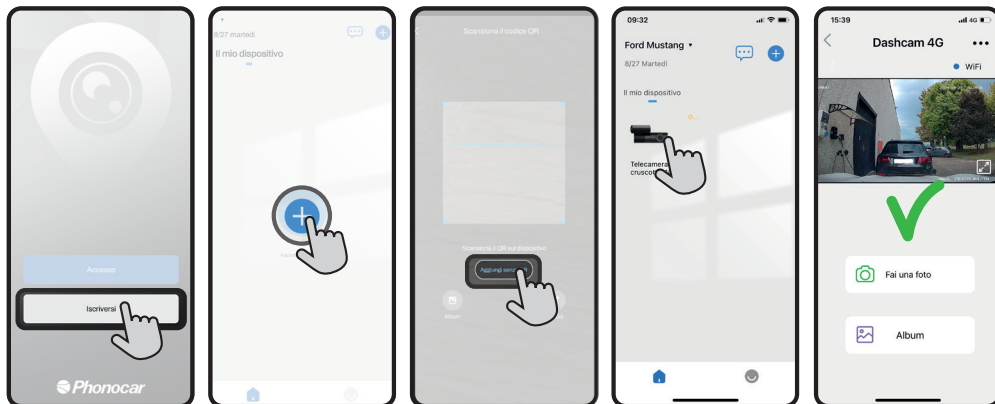


**DASH VISION 4G**

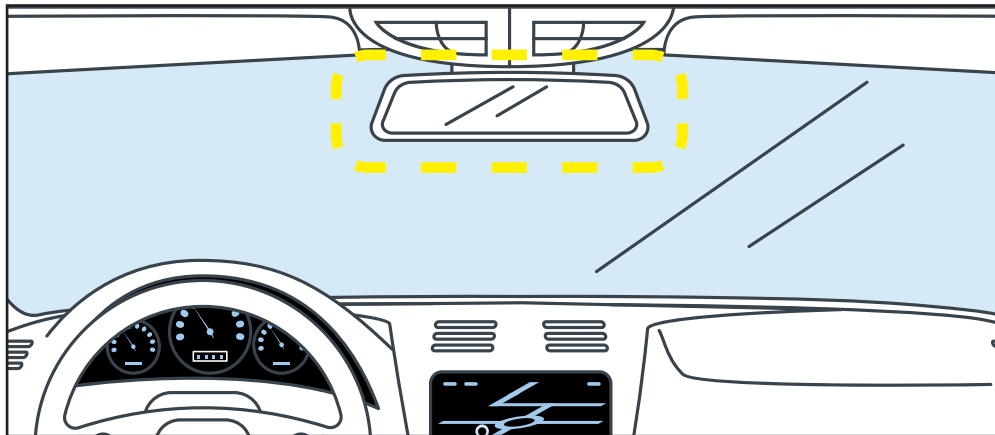
**LIRE LE CODE QR POUR TÉLÉCHARGER ET INSTALLER L'APPLICATION SUR LE TÉLÉPHONE PORTABLE.**



## OUVRIR L'APPLICATION ET SUIVRE LES INSTRUCTIONS POUR ENREGISTRER ET AJOUTER LA DASHCAM.



## TROUVER LA POSITION OPTIMALE POUR L'INSTALLATION SUR LE PARE-BRIS. ZONE CONSEILLÉE : DERRIÈRE LE RÉTROVISEUR.



### ATTENTION !

**NETTOYER LA VITRE AVANT DE FIXER LE RUBAN ADHÉSIF DOUBLE FACE.**

**FIXER LE SUPPORT AU MOYEN DU RUBAN ADHÉSIF DOUBLE FACE.**

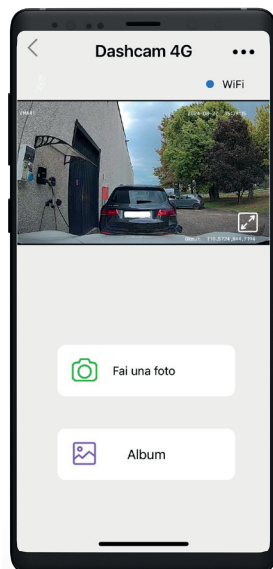
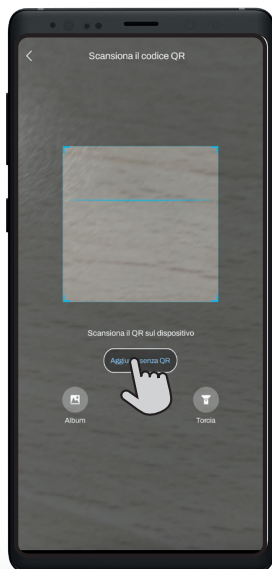
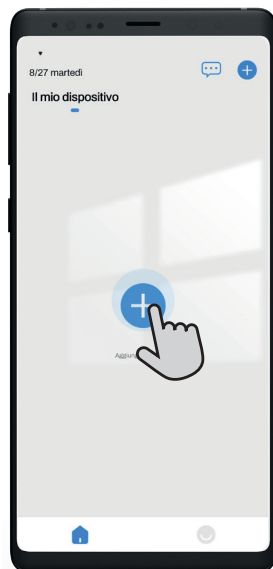
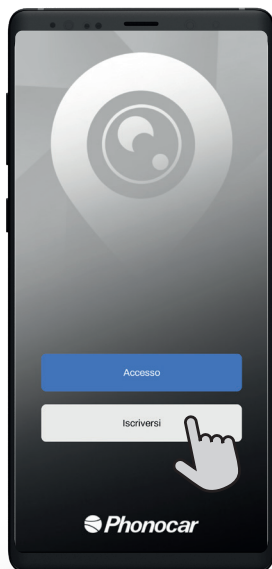


## 5 DASH VISION 4G

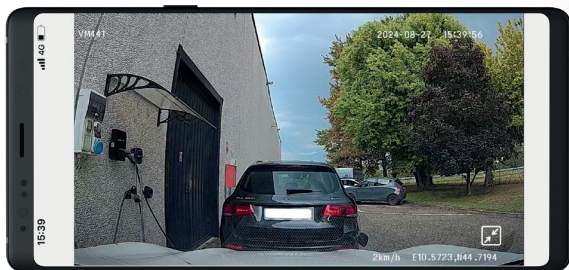
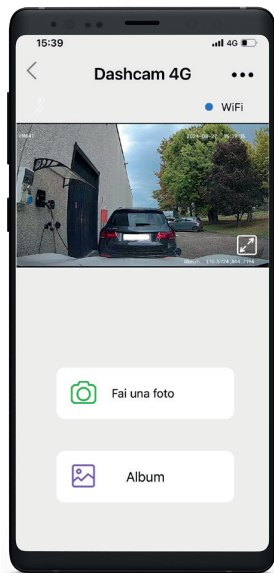


DASH VISION 4G

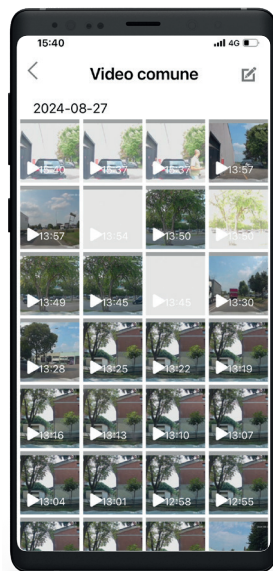
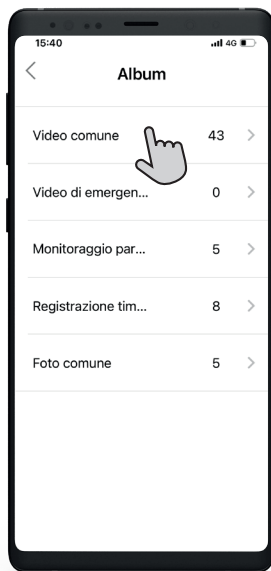
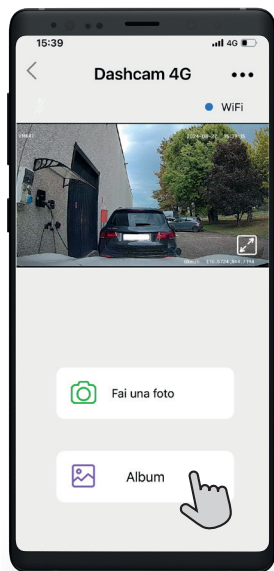
Application mobile pour la gestion de la dashcam  
téléchargeable gratuitement depuis l'Apple Store et  
Google Play.



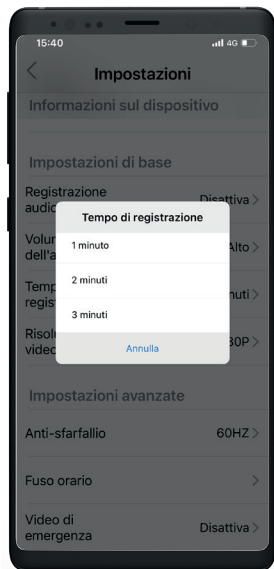
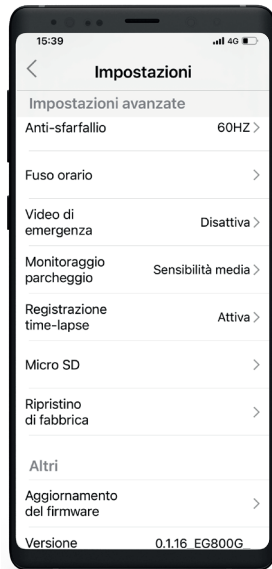
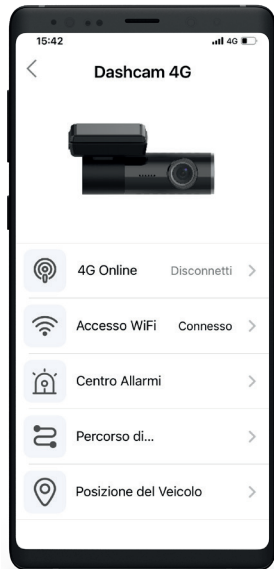
AFFICHER LES IMAGES EN TEMPS RÉEL ÉGALEMENT À DISTANCE.







CONSULTER LES DOSSIERI D'ARCHIVAGE POUR SAUVEGARDER, EFFACER ET PARTAGHER DES VIDEOS ET DES IMAGES.



ACTIVER ET DÉSACTIVER LES FONCTIONS. MODIFIER LES PARAMÈTRES. AFFICHER LES TRAJETS.



## 6 DVR

ENREGISTREMENT	DESCRIPTION	LED	SAUVEGARDE	RÉGLAGES
STANDARD	<p>La fonction d'enregistrement vidéo (Digital Video Recording) s'active automatiquement au démarrage et s'éteint automatiquement à l'arrêt du véhicule.</p> <p>L'enregistrement est cyclique, la durée de la vidéo par défaut est d'une minute.</p>		VIDÉO COMMUNE.	DURÉE CYCLIQUE D'ENREGISTREMENT. MICROPHONE. LANGUE ET VOLUME DU HAUT-PARLEUR.
URGENCE	<p>En cas de choc détecté pendant la marche par le G-Sensor, l'enregistrement se poursuit pendant 30 secondes.</p> <p>Les vidéos d'urgence sont protégées contre les réécritures et signalées dans l'espace « CENTRALE D'ALARME ».</p> <p><b>ATTENTION !</b> Selon les circonstances dans lesquelles le choc est survenu, la vidéo pourrait être sauvegardée dans le dossier « VIDÉO COMMUNE », contrôler dans les deux registres.</p>		VIDÉO D'URGENCE. VIDÉO COMMUNE.	SENSIBILITÉ G-SENSOR.
SURVEILLANCE STATIONNEMENT	<p>En cas de choc détecté par le G-Sensor pendant que le véhicule est stationné, une vidéo d'une minute est enregistrée.</p> <p><b>ATTENTION !</b> La vidéo est sauvegardée dans le dossier « VIDÉO COMMUNE » si le choc a été détecté dans un délai de 5 minutes à compter du retrait du sous clé ou dans le dossier « VIDÉO D'URGENCE » si le choc a été détecté plus de 5 minutes après le retrait du sous clé, contrôler dans les deux registres.</p>		VIDÉO D'URGENCE. VIDÉO COMMUNE.	SENSIBILITÉ G-SENSOR.
TIMELAPSE STATIONNEMENT	<p>Enregistre 1 photogramme par seconde lorsque le véhicule est stationné.</p>		ENREGISTREMENT TIMELAPSE.	

## 7 ACTIVATION DE LA CARTE SIM

### VM441

La CARTE SIM VERY MOBILE FOURNIE DOIT ÊTRE ACTIVÉE pour être utilisée.

15 € de trafic de données compris.

### ACTIVATION DE LA CARTE SIM PAR L'INSTALLATEUR.

L'ACTIVATION EST GÉRÉE DIRECTEMENT PAR L'INSTALLATEUR DEPUIS LE PORTAIL KOLME :

- L'INSTALLATEUR DOIT **APPELER L'ASSISTANCE PHONOCAR AU NUMÉRO 0522 941621** POUR DEMANDER L'ACTIVATION DE SON PROFIL SUR LE PORTAIL.

- UNE FOIS L'ENREGISTREMENT TERMINÉ, L'INSTALLATEUR PEUT ACTIVER LES CARTES SIM DIRECTEMENT SUR LE PORTAIL.



### VM441D/VM441E/VM441F/VM441P/VM441U

CARTE SIM avec 3Gb de trafic de données pendant 30 jours inclus, valable exclusivement en dehors de l'Italie.

### ACTIVATION DE LA CARTE SIM PAR L'UTILISATEUR.

L'UTILISATEUR DOIT ACTIVER LA CARTE SIM DE MANIÈRE AUTONOME EN TÉLÉCHARGEANT L'APPLICATION EIOTCLUB PUIS SUIVRE LES INSTRUCTIONS DIRECTEMENT SUR SON TÉLÉPHONE PORTABLE



## 8 ÉLIMINATION



Ce produit appartient à la catégorie des dispositifs électriques/électroniques. En cas d'élimination du produit, respecter les normes spécifiques en vigueur. Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers ou jeté dans la nature.

## 9 HOMOLOGATION





## INHALTSVERZEICHNIS

HINWEISE.....	41	5. DASH VISION 4G.....	49
1. TECHNISCHE INFORMATIONEN UND EIGENSCHAFTEN ..	42	6. DVR.....	52
2. VERPACKUNGSINHALT .....	43	7. SIM-KARTEN-AKTIVIERUNG.....	53
3. DASHCAM.....	44	8. ENTSORGUNG.....	53
4. INSTALLATION .....	46	9. ZULASSUNG .....	53



## HINWEISE LESEN SIE VOR DEM DURCHFÜHREN DER INSTALLATION DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH.

Phonocar S.p.A. haftet in keiner Weise für Schäden, die auf eine unsachgemäße Installation oder Nutzung des Produkts zurückzuführen sind.

Der Einbau muss von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Der Einbau muss in einer entsprechend ausgestatteten Werkstatt bei stehendem Fahrzeug mit abgeschaltetem Motor und angezogener Feststellbremse erfolgen.

Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs, in welches das Produkt eingebaut wird.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern wenden Sie gegebenenfalls an Ihren Händler oder anderes qualifiziertes Fachpersonal.

Ergreifen Sie alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen und tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung, um Personen- oder Sachschäden zu vermeiden.

Überprüfen Sie nach Abschluss der Installation, ob die Arbeiten korrekt und gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Anweisungen durchgeführt wurden.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit einem 12/24 VDC-Bordnetz.

Installieren Sie das Gerät nicht in einer Position, in der es das Blickfeld des Fahrers einschränken könnte.

Installieren Sie das Gerät nicht in einer Position, in der es die Schutzpositionen der Airbags behindern könnte.

Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf einwandfreien Zustand und sichere Befestigung.

Dieses Gerät ist ein Zusatzprodukt zur Außenaufnahme aus Fahrzeugen und dient nicht dazu, die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten.

Bei der Verwendung des Produkts haftet Phonocar S.p.A. nicht für etwaige Verkehrsunfälle, die durch Produktfehler, Informationsverlust, den Betrieb des

Produkts oder andere durch das Produkt verursachte Verluste verursacht werden.

Je nach Unterschieden in Fahrzeugzustand, Fahrmodus und Fahrumfeld sind einige Funktionen dieses Produkts möglicherweise nicht verfügbar. Eine Unterbrechung der Stromversorgung, die Verwendung außerhalb des vorgegebenen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsbereichs, ein Defekt an der Speicherkarte und andere Ursachen können zur Beschädigung der Datei und damit des Videos führen, so dass es nicht mehr normal wiedergegeben werden kann. Das mit diesem Produkt aufgenommene Fahrtvideo dient lediglich als Ansatzpunkt.

Dieses Produkt muss mit einer hochwertigen Speicherkarte wie der mitgelieferten Micro-SD-Karte der Klasse 10 mit einer Größe zwischen 16 GB und 256 GB und einer Wiederschreibrate von mindestens 10.000 Vorgängen installiert werden. Achten Sie beim Erwerb einer neuen Speicherkarte drauf, dass diese die angegebenen Merkmale aufweist, da es sonst zu Fehlfunktionen kommen kann und die Videos möglicherweise nicht wiedergegeben werden können. Das Einsetzen und Herausnehmen der Speicherkarte sollte niemals erfolgen, wenn die Dashcam eingeschaltet ist, da dies die Speicherkarte beschädigen könnte.

Die Schreibgeschwindigkeit der Speicherkarte kann sich bei längerem Gebrauch verlangsamen und so die normale Speicherung der Videodateien beeinträchtigen. In diesem Fall sollte die Speicherkarte rechtzeitig ausgetauscht werden. Phonocar S.p.A. haftet in keiner Weise für etwaige durch die Speicherkarte verursachte Schäden.

Halten Sie das Gerät von starken Magnetfeldern fern, die das Gerät beschädigen könnten.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei Temperaturen über 60 °C oder unter -10 °C.

Verwenden Sie dieses Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

## 1 TECHNISCHE INFORMATIONEN UND EIGENSCHAFTEN

### VORWORT

Dieses Handbuch richtet sich an Personen, die dieses Produkt installieren.

Der Einbau darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Wenden Sie sich bei Verständnisschwierigkeiten oder Fragen an Phonocar S.p.A.

Ergreifen Sie immer alle erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen, um Personen- oder Sachschäden zu vermeiden.

### VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt wurde für die Installation in Autos, Transportern, Wohnmobilen und anderen Fahrzeugen entwickelt, die über ein Bordnetz mit +12/24V verfügen. Jeglicher anderweitige Einsatz gilt als ungeeignet und somit unvorhersehbar.

### BESCHREIBUNG

Dashcam mit erweiterter DVR-Funktion und App zum Ansehen der Aufnahmen in Echtzeit über Fernverbindung direkt auf dem Smartphone.

Die geringen Abmessungen ermöglichen die Installation hinter dem Rückspiegel, um die Sicht des Fahrers in keiner Weise zu beeinträchtigen.

Durch die Halterung mit Schnellverriegelung lässt sich die Dashcam einfach abnehmen, um auf die Micro-SD-Karte zuzugreifen oder die Dashcam in mehreren Fahrzeugen zu verwenden.

### OPTIONAL

#### VERWENDUNG IN MEHREREN FAHRZEUGEN:

NETZTEIL VOM TYP-C ZUM ANSCHLUSS AN DEN ZIGARETTENANZÜNDER, Code 05227.

HALTERUNG MIT DOPPELKLEBEBAND, Code 06241.

#### GRÖßERER SPEICHER:

MICRO-SD-KARTE MIT 256 Gb, Klasse 10, Code VM563.

MICRO-SD-KARTE MIT 64 Gb, Klasse 10, Code VM564.

### HAUPTMERKMALE

– App DASH VISION 4G kostenlos in den Apple- und

Google-Stores erhältlich.

- Erweiterte DVR-Funktion mit Aufnahmezyklen von 1, 2 oder 3 Minuten.
- G-Sensor mit einstellbarer Empfindlichkeit.
- PARKPLATZÜBERWACHUNG und ZEITRAFFER.
- SUPER-NACHTSICHT.
- Integriertes GPS-Modul.
- Aufzeichnung von Geschwindigkeit und Position.
- 4G-Verbindung.
- Vorab bezahlte SIM-KARTE Very Mobile, ausschließlich in Italien gültig (15 € Datenvolumen enthalten).
- Vorab bezahlte SIM-KARTE EIOT CLUB, ausschließlich außerhalb Italiens gültig (3 GB Datenvolumen für 30 Tage enthalten).
- WLAN.
- MICRO-SD-KARTE mit 64 Gb, Klasse 10.
- Automatische Ein- und Abschaltung.
- Notstromversorgung mit SUPER CAP.

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Auflösung 1920x1080 Px.

Sensor 2MEGAPIXEL.

30 FPS.

Videoformat MP4.

Steckplatz für Micro-SD-Karte mit max. 256 Gb.

GPS-Modul.

WLAN.

Ein-/Ausschalttaste.

Installation an der Windschutzscheibe mit Doppelklebeband.

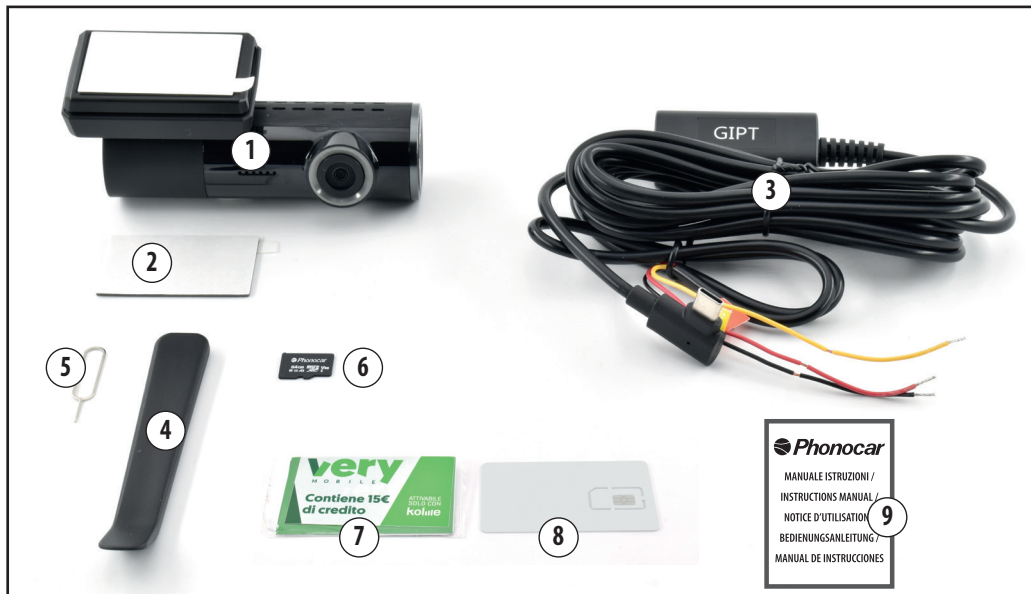
Einstellbare Neigung der Videokamera.

Erfassungswinkel 120°.

Stromversorgung: Eingang 9/30 V, Ausgang 5 V, 2 A.

Betriebstemperatur: -20/+70 °C.

2 VERPACKUNGSMATERIAL



1	DASHCAM MIT BEREITS MIT DOPPELKLEBBAND VERSEHENER HALTERUNG
2	ZUSÄTZLICHES DOPPELKLEBBAND FÜR DASHCAM-HALTERUNG
3	NETZTEIL FÜR EINE FESTE INSTALLATION
4	HEBEL FÜR MICRO-SD-KARTE
5	SCHLÜSSEL FÜR SIM-KARTEN-STECKPLATZ
6	MICRO-SD-KARTE MIT 64 GB

7	VORAB BEZAHLTE SIM-KARTE FÜR ITALIEN VM441
8	VORAB BEZAHLTE SIM-KARTE FÜR EUROPA VM441D, VM441E, VM441F, VM441P, VM441U
9	GEBRAUCHSANLEITUNG

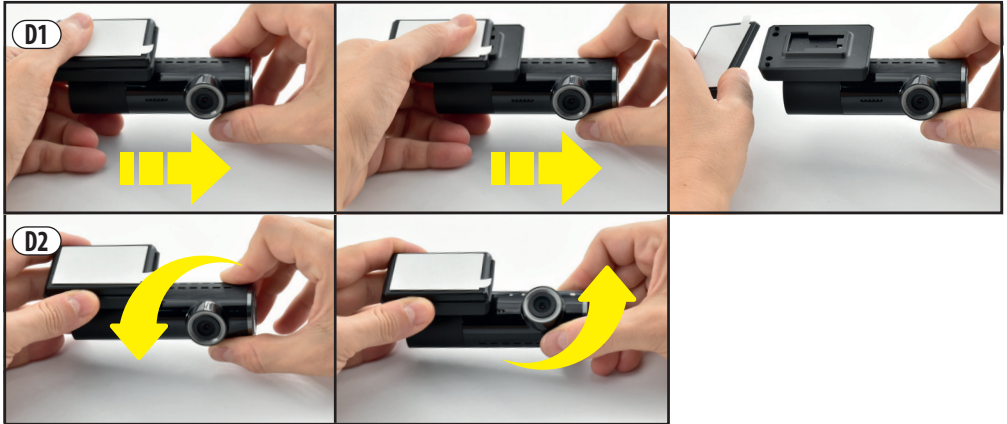
## 3 DASHCAM

## VORDERANSICHT



**D1** DASHCAM HALTERUNG MIT SCHNELLVERRIEGELUNG

**D2** EINSTELLBARES VIDEOKAMERA-OBJEKTIV



## RÜCKANSICHT



**D3** LED-STATUSANZEIGE:



AUFNAHME



AUFNAHME VON NOTFALLVIDEO



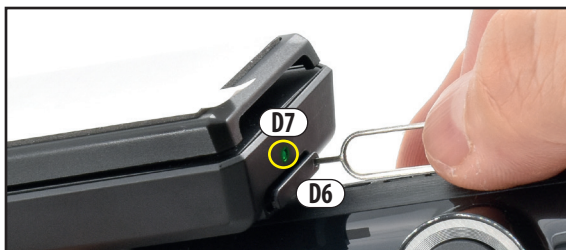
STÖRUNG



FORMATIEREN VON MICRO-SD-KARTE, SMARTPHONE-VERBINDUNG, AKTUALISIERUNG

**D4** MIKROFON

**SEITENANSICHT SEITE MIT EIN-/AUSSCHALTSTASTE UND SIM-KARTEN-STECKPLATZ**



D5	<b>TASTE  :</b>
	 <b>EIN/AUS</b> MINDESTENS 3 SEKUNDEN GEDRÜCKT HALTEN
	 <b>WLAN-HOTSPOT EIN/AUS</b> 1 MAL DRÜCKEN
	 <b>AUFNAHME EIN/AUS</b> 2 MAL DRÜCKEN
	 <b>FORMATIEREN VON MICRO-SD-KARTE</b> 3 MAL DRÜCKEN
	 <b>WIEDERHERSTELLEN DER WERKSEINSTELLUNGEN</b> 5 MAL DRÜCKEN
 <b>WIEDERHERSTELLEN DER WERKSEINSTELLUNGEN UND NEUSTART</b> MINDESTENS 10 SEKUNDEN GEDRÜCKT HALTEN	
D6	<b>SIM-KARTEN-STECKPLATZ</b> VERWENDEN SIE DEN SCHLÜSSEL FÜR DEN SIM-KARTEN-STECKPLATZ (5), UM DEN STECKPLATZ ZU ÖFFNEN
D7	<b>LED-ANZEIGE FÜR SIM-KARTE</b>

**SEITENANSICHT SEITE MIT STROMANSCHLUSS UND MICRO-SD-KARTE**



D8	<b>ANSCHLUSS FÜR TYP-C- STROMVERSORGUNG</b>
D9	<b>MICRO-SD-KARTENSTECKPLATZ</b> VERWENDEN SIE DAS ENTSPRECHENDE HEBEL (4), UM DIE MICRO-SD-KARTE HERAUSZUZIEHEN
D10	<b>RESET-KNOPF</b>

## 4 INSTALLATION MIT FESTER STROMVERSORGUNG



### ACHTUNG!

Es wird empfohlen, vor dem Befestigen der Komponenten die korrekte Funktionsfähigkeit der Dashcam zu überprüfen.

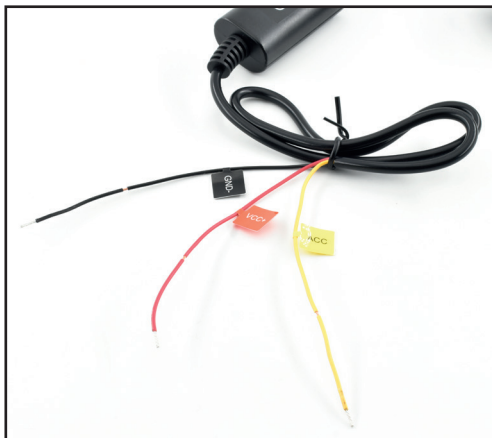





BEACHTEN SIE ZUR INSTALLATION MIT EINER TRANSPORTABLEN STROMVERSORGUNG DIE GEBRAUCHSANLEITUNG DES NETZTEILS MIT ZIGARETTENANZÜNDER-ANSCHLUSS, Code 05227.

### GEHEN SIE IN FOLGENDER REIHENFOLGE VOR:

- VERBINDEN SIE DAS NETZTEIL MIT DEM FAHRZEUG
- LEGEN SIE DIE MICRO-SD-KARTE EIN UND FORMATIEREN SIE DIESE
- LEGEN SIE DIE SIM-KARTE EIN
- VERBINDEN SIE DEN TYP-C-STECKER DER STROMVERSORGUNG MIT DER DASHCAM UND SCHALTEN SIE DIESE EIN
- LADEN SIE DIE APP DASH VISION 4G AUF IHR SMARTPHONE HERUNTER UND INSTALLIEREN SIE DIESE
- VERBINDEN SIE DIE DASHCAM MIT DER APP
- SEHEN SIE SICH DIE AUFZEICHNUNG IN ECHTZEIT AN
- WÄHLEN SIE DIE OPTIMALE POSITION AN DER WINDSCHUTZSCHEIBE HINTER DEM RÜCKSPIEGEL
- REINIGEN SIE DAS GLAS UND BEFESTIGEN SIE DIE HALTERUNG
- STELLEN SIE DEN ERFASSUNGSWINKEL DER DASHCAM EIN
- JUSTIEREN SIE DIE EINSTELLUNGEN ÜBER DIE APP

### VERBINDEN SIE DAS NETZTEIL MIT DEM FAHRZEUG WIE ABGEBILDET.



ACC		PLUSPOL ÜBER ZÜNDSCHLOSS (+15)
VCC+		PLUSPOL PERMANENT (+30)
GND-		MINUSPOL/MASSE

**LEGEN SIE DIE MICRO-SD-KARTE IN DEN ENTSPRECHENDEN STECKPLATZ EIN.**

**LEGEN SIE DIE SIM-KARTE IN DEN ENTSPRECHENDEN STECKPLATZ EIN.**

**VERBINDEN SIE DAS NETZTEIL MIT DER DASHCAM ÜBER DEN TYP-C-STECKER.**

**SCHALTEN SIE DIE DASHCAM EIN, INDEM SIE DIE EIN-/AUSSCHALTSTASTE MINDESTENS 3 SEKUNDEN GEDRÜCKT HALTEN.**

**FORMATIEREN SIE DIE MICRO-SD-KARTE, INDEM SIE 3 MAL DIE EIN-/AUSSCHALTSTASTE DRÜCKEN.**



**LADEN SIE DIE APP DASH VISION 4G AUF IHR SMARTPHONE HERUNTER UND INSTALLIEREN SIE DIESE. BEFOLGEN SIE DIE ANLEITUNG, UM DIE DASHCAM MIT DEM SMARTPHONE ZU VERBINDEN, UND ÜBERPRÜFEN SIE DIE KORREKTE FUNKTIONSWEISE.**

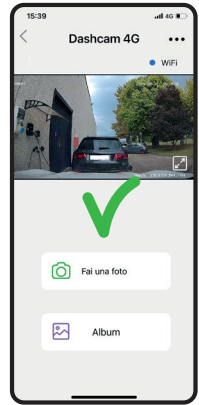


**DASH VISION 4G**

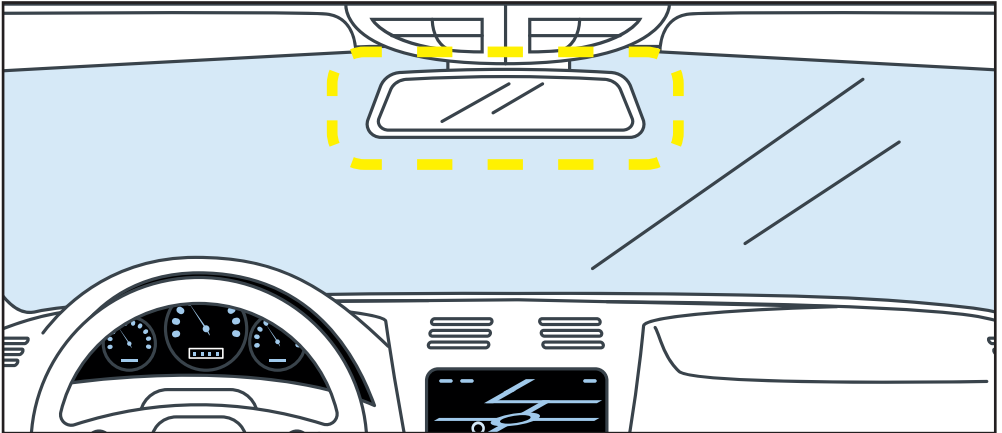
**SCANNEN SIE DEN QR-CODE, UM DIE APP AUF IHR SMARTPHONE HERUNTERZULADEN.**



**ÖFFNEN SIE DIE APP UND BEFOLGEN SIE DIE ANLEITUNG, UM SICH ZU REGISTRIEREN UND DIE DASHCAM HINZUZUFÜGEN.**



**ERMITTELN SIE DIE OPTIMALE POSITION FÜR DIE INSTALLATION AN DER WINDSCHUTZSCHEIBE. EMPFOHLENER BEREICH: HINTER DEM RÜCKSPIEGEL.**



**⚠️ ACHTUNG!**

**REINIGEN SIE DAS GLAS GRÜNDLICH, BEVOR SIE DAS  
DOPPELKLEBEBAND ANBRINGEN.**

**BEFESTIGEN SIE DIE HALTERUNG MIT DEM  
DOPPELKLEBEBAND.**



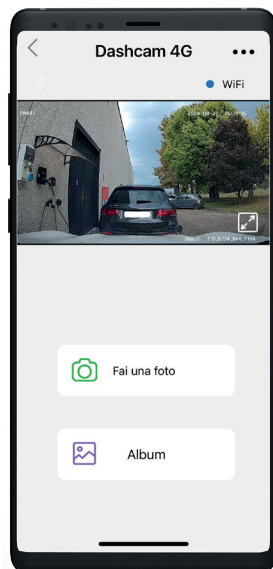
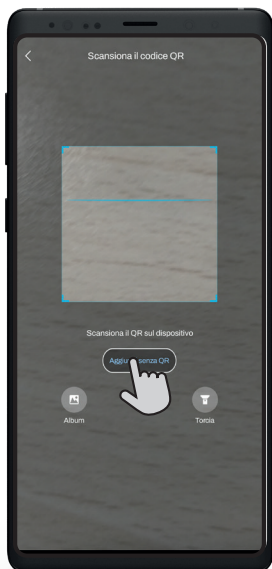
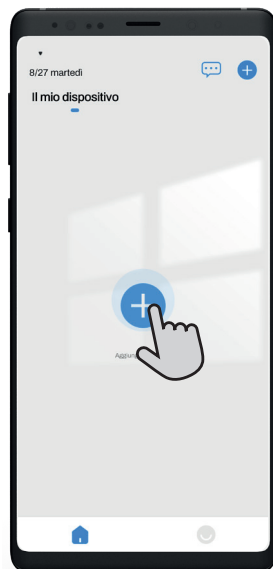
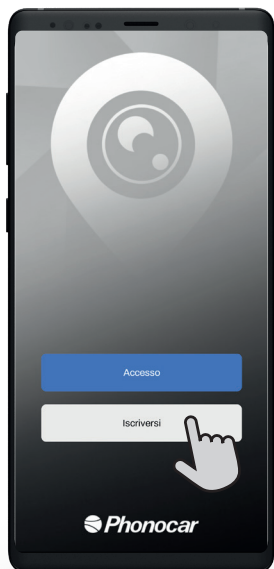


## 5 DASH VISION 4G

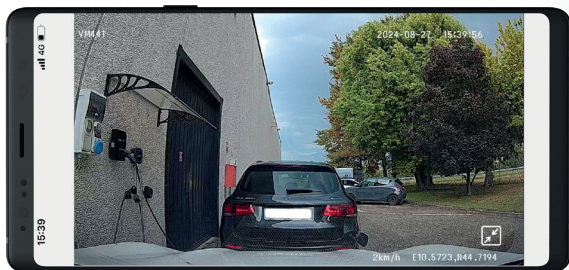
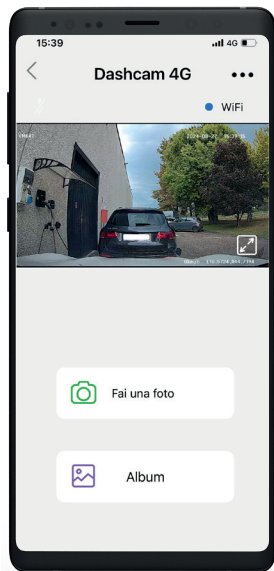


## DASH VISION 4G

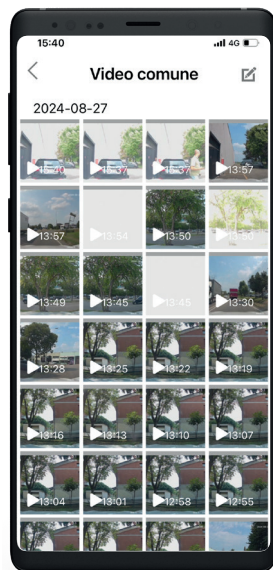
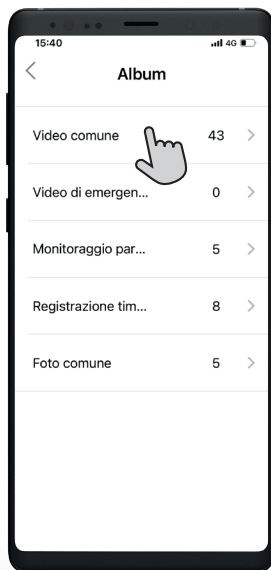
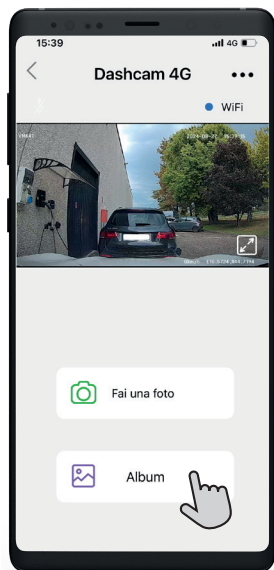
Die Mobile App für die Verwaltung der Dashcam kann kostenlos von den Apple- und Google-Stores heruntergeladen werden.



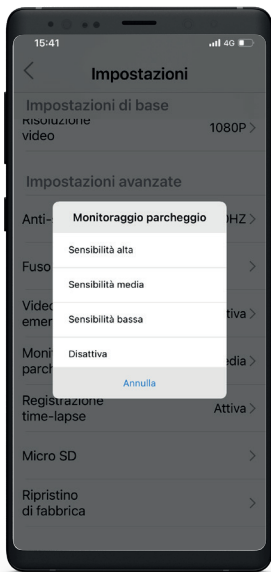
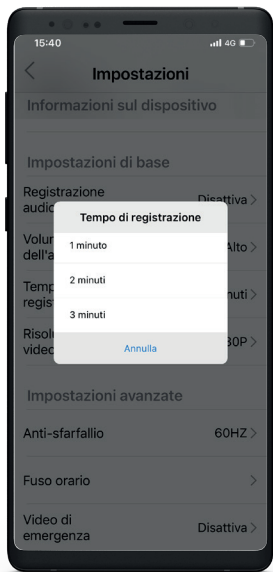
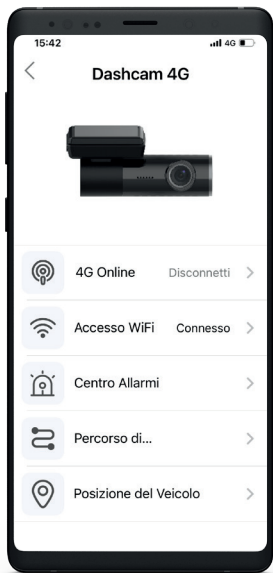
SEHEN SIE SICH DIE AUFZEICHNUNGEN IN AUCH ÜBER DIE FERNVERBINDUNG IN ECHTZEIT AN.







DURCHBLÄTTERN SIE DIE SPEICHERORDNER ZUM SPEICHERN, LÖSCHEN UND TEILEN VON VIDEOS UND BILDERN.



AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN SIE DIE FUNKTIONEN. ÄNDERN SIE DIE EINSTELLUNGEN. SEHEN SIE SICH DIE GEFÄHRENTEN ROUTEN AN.



## 6 DVR

AUFNAHME	BESCHREIBUNG	LED	SPEICHERUNG	EINSTELLUNGEN
STANDARD	Die Videoaufzeichnungsfunktion (Digital Video Recording) wird automatisch beim Anlassen gestartet und schaltet sich beim Abschalten des Fahrzeugs aus. Die Aufnahme erfolgt zyklisch, die Standardlänge der Videos beträgt 1 Minute.		NORMALES VIDEO.	DAUER DES AUFNAHMEZYKLUS. MIKROFON. SPRACHE UND LAUTSPRECHER-LAUTSTÄRKE.
NOTFALL	Bei einem Unfall, der während der Fahrt von dem G-Sensor erkannt wird, läuft die Aufzeichnung für 30 Sekunden weiter. Die Notfallvideos werden vor dem Überschreiben geschützt und im Bereich „ALARMZENTRUM“ hervorgehoben.  <b>ACHTUNG!</b> Je nach den Umständen, in denen der Unfall erfolgt, könnte das Video auch im Ordner „NORMALES VIDEO“ gespeichert worden sein. Überprüfen Sie daher beide Ordner.		NOTFALLVIDEO. NORMALES VIDEO.	SENSIBILITÄT DES G-SENSORS.
PARKPLATZ- ÜBERWACHUNG	Bei einem Stoß, der vom G-Sensor erkannt wird, während das Fahrzeug geparkt ist, wird ein Video von 1 Minute Länge aufgezeichnet.  <b>ACHTUNG!</b> Das Video wird im Ordner „NORMALES VIDEO“ gespeichert, wenn der Stoß innerhalb von 5 Minuten nach dem Abziehen des Zündschlüssels erfolgt, oder im Ordner „NOTFALLVIDEO“, falls der Stoß später als 5 Minuten nach dem Abziehen des Zündschlüssels erfolgt. Überprüfen Sie daher beide Ordner.		NOTFALLVIDEO. NORMALES VIDEO.	SENSIBILITÄT DES G-SENSORS.
PARKPLATZ- ZEITRAFFER	Wenn das Fahrzeug geparkt ist, wird jede Sekunde 1 Foto aufgezeichnet.		ZEITRAFFER- AUFNAHME.	

## 7 SIM-KARTEN-AKTIVIERUNG

### VM441

Die MITGELIEFERTE SIM-KARTE VERY MOBILE MUSS AKTIVIERT WERDEN, um sie verwenden zu können. 15 € Datenvolumen sind bereits enthalten.

### AKTIVIERUNG DER SIM-KARTE DURCH DEN INSTALLATEUR.

DIE AKTIVIERUNG WIRD DIREKT VOM INSTALLATEUR ÜBER DAS KOLME-PORTAL DURCHGEFÜHRT:

– DER INSTALLATEUR MUSS **DEN KUNDENDIENST VON PHONOCAR UNTER DER RUFNUMMER +39 0522 941621** ANRUFEN, UM DIE AKTIVIERUNG SEINES PROFILS AUF DEM PORTAL ZU ERBETEN.

– SOBALD DIE REGISTRIERUNG ABGESCHLOSSEN IST, KANN DER INSTALLATEUR DIE SIM-KARTE DIREKT ÜBER DAS PORTAL AKTIVIEREN.



### VM441D/VM441E/VM441F/VM441P/VM441U

SIM-KARTE mit 3 Gb Datenvolumen für 30 Tage enthalten, gültig ausschließlich außerhalb Italiens.

### AKTIVIERUNG DER SIM-KARTE DURCH DEN BENUTZER.

DER BENUTZER MUSS DIE SIM-KARTE SELBSTSTÄNDIG AKTIVIEREN, INDEMBER DIE APP EIOTCLUB HERUNTERLÄDT UND DER ANLEITUNG DIREKT AUF SEINEM SMARTPHONE FOLGT.



## 8 ENTSORGUNG



Das Produkt gehört zur Kategorie elektrische/elektronische Geräte. Beachten Sie bei der Entsorgung des Produkts die jeweils geltenden Vorschriften. Das Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden oder in die Umwelt gelangen.

## 9 ZULASSUNG



## ÍNDICE

ADVERTENCIAS.....	53	5. DASH VISION 4G.....	62
1. INFORMACIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS....	55	6. DVR.....	65
2. CONTENIDO DEL ENVASE.....	56	7. ACTIVACIÓN DE LA TARJETA SIM.....	66
3. DASHCAM.....	57	8. ELIMINACIÓN.....	66
4. INSTALACIÓN.....	59	9. HOMOLOGACIÓN.....	66



## ADVERTENCIAS

### LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE PROCEDER A LA INSTALACIÓN.

Phonocar S.p.A. declina toda responsabilidad por daños derivados de una instalación o de un uso inadecuado del producto.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado. La instalación se debe realizar en un taller equipado, con el vehículo parado, el motor apagado y el freno de estacionamiento accionado.

Consulte también las instrucciones de seguridad incluidas en el manual de instrucciones del vehículo en el que se va a instalar el producto.

No intente reparar el dispositivo; en caso de necesidad, póngase en contacto con su revendedor o con personal técnico cualificado.

Tome todas las medidas necesarias y utilice equipos de protección individual para evitar accidentes a personas o daños materiales.

Una vez terminada la instalación, compruebe que se haya realizado correctamente y según las instrucciones que se facilitan en este manual.

El producto se debe utilizar exclusivamente con una instalación eléctrica de 12/24 CC.

No instale el dispositivo donde pueda limitar el campo de visión del conductor.

No instale el dispositivo donde pueda bloquear las posiciones de protección del airbag.

Compruebe periódicamente que el dispositivo esté siempre en perfectas condiciones y que esté fijado firmemente.

Este dispositivo es un producto auxiliar para la grabación de imágenes externas de los vehículos, no tiene la función de garantizar la seguridad de los usuarios.

En el ámbito del uso del producto, Phonocar S.p.A. no es responsable de ningún accidente de conducción ocasionado por fallos del producto, pérdida de información y funcionamiento del producto, así como de cualquier pérdida causada por el mismo.

Debido a las diferentes condiciones del vehículo y a los distintos modos y entornos de conducción, algunas funciones de este producto podrían no funcionar. Posibles interrupciones de corriente, el uso a temperaturas y humedad superiores a las normales, colisiones o daños de la tarjeta de memoria, entre otros motivos, pueden dañar el archivo y, por consiguiente, el vídeo podría no reproducirse correctamente. El vídeo de conducción grabado por este producto es solo de referencia.

Este producto se debe instalar con una tarjeta de memoria de entre 16 GB y 256 GB, de Clase 10 de alta calidad con al menos 10.000 ciclos de escritura y borrado, como la tarjeta micro SD que se entrega en dotación. Si adquiere una tarjeta de memoria nueva, asegúrese de que tenga las características indicadas, ya que de lo contrario podrían producirse fallos de funcionamiento y vídeos no reproducibles.

No introduzca ni extraiga la tarjeta de memoria mientras la dashcam esté encendida, ya que se podría dañar la tarjeta de memoria.

El uso prolongado de la tarjeta de memoria podría ralentizar la velocidad de escritura, lo que perjudicaría el correcto almacenamiento del vídeo. En este caso, sustituya la tarjeta de memoria a tiempo. Phonocar S.p.A. no asume responsabilidad alguna por posibles averías derivadas de la tarjeta de memoria.

Mantenga el dispositivo lejos de campos magnéticos fuertes que puedan dañar el equipo.

No utilice este producto a temperaturas superiores a 60 °C o inferiores a -10 °C.

Utilice este producto de acuerdo a la ley.

Mantener fuera del alcance de los niños.

## 1 INFORMACIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### INTRODUCCIÓN

Este manual está destinado a los instaladores del producto.

El producto debe ser instalado exclusivamente por personal cualificado.

Ante cualquier necesidad o duda, póngase en contacto con Phonocar S.p.A.

Tome siempre todas las medidas de seguridad necesarias para prevenir accidentes personales o daños materiales.

### USO PREVISTO

Producto destinado a ser instalado en automóviles, furgonetas, autocaravanas y cualquier vehículo con instalación eléctrica de +12/24 V.

Todo otro uso se considera inadecuado y no previsto.

### DESCRIPCIÓN

Dashcam con función DVR avanzada y App dedicada para la visualización de las grabaciones en tiempo real, en remoto, directamente en el smartphone.

Por su reducido tamaño, se puede instalar detrás del espejo retrovisor para no entorpecer en lo más mínimo la visión del conductor.

El soporte con desenganche rápido permite retirar fácilmente la dashcam, tanto para acceder a la tarjeta micro SD como para usarla en varios vehículos.

### OPTIONAL

#### USO EN VARIOS VEHÍCULOS:

ALIMENTADOR TYPE-C PARA LA TOMA DEL ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS código 05227.

SOPORTE CON CINTA ADHESIVA DE DOBLE CARA código 06241.

#### MÁS MEMORIA DE ALMACENAMIENTO:

TARJETA MICRO SD de 256 Gb clase 10 código VM563.

TARJETA MICRO SD de 64 Gb clase 10 código VM564.

### CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- App DASH VISION 4G gratuita disponible en las tiendas Apple y Google.
- Función DVR avanzada

con ciclos de grabación de 1/2/3 minutos.

- G-Sensor con sensibilidad ajustable.
- MONITORIZACIÓN DE ESTACIONAMIENTO e INTERVALO DE GRABACIÓN.
- SUPER NIGHT VISION.
- Módulo GPS integrado.
- Grabación de la velocidad y de la posición.
- Conexión 4G.
- TARJETA SIM Very Mobile de prepago válida exclusivamente para Italia (con 15 € de tráfico incluidos).
- TARJETA SIM EIOT CLUB de prepago válida exclusivamente fuera de Italia (con 3 Gb de tráfico incluidos durante 30 días).
- WI-FI.
- TARJETA MICRO SD de 64 Gb clase 10.
- Encendido y apagado automáticos.
- Alimentación de copia de seguridad con SUPER CAP.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Resolución 1920 x 1080 píxeles.

Sensor 2 MEGAPÍXELES.

30 FPS.

Formato de vídeo MP4.

Ranura TARJETA Micro SD de 256 Gb máx.

Módulo GPS.

WI-FI.

Tecla ON/OFF.

Instalación en parabrisas con cinta adhesiva de doble cara.

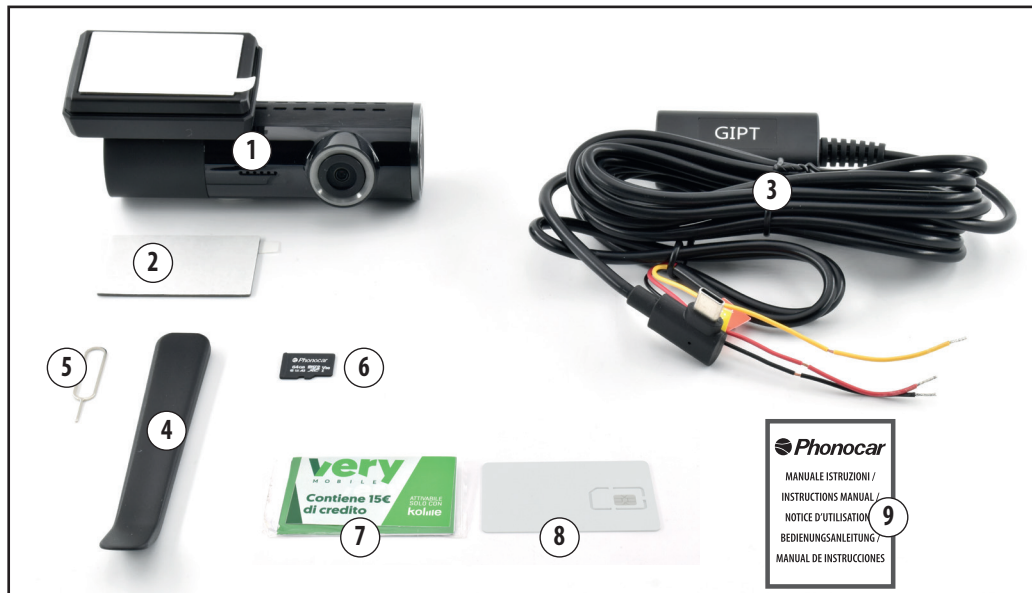
Inclinación ajustable de la cámara de vídeo.

Ángulo de visión de 120°.

Alimentación: entrada 9/30 V salida 5 V 2A.

Temp. de funcionamiento -20/+70 °C.

## 2 CONTENIDO DEL ENVASE



1	DASHCAM CON SOPORTE PROVISTO DE CINTA ADHESIVA DE DOBLE CARA
2	CINTA ADHESIVA DE DOBLE CARA ADICIONAL PARA SOPORTE DASHCAM
3	ALIMENTADOR PARA INSTALACIÓN FIJA
4	PALANCA TARJETA MICRO SD
5	LLAVE PARA RANURA TARJETA SIM

6	TARJETA MICRO SD DE 64 GB
7	TARJETA SIM DE PREPAGO PARA ITALIA VM441
8	TARJETA SIM DE PREPAGO PARA EUROPA VM441D, VM441E, VM441F, VM441P, VM441U
9	MANUAL DE INSTRUCCIONES

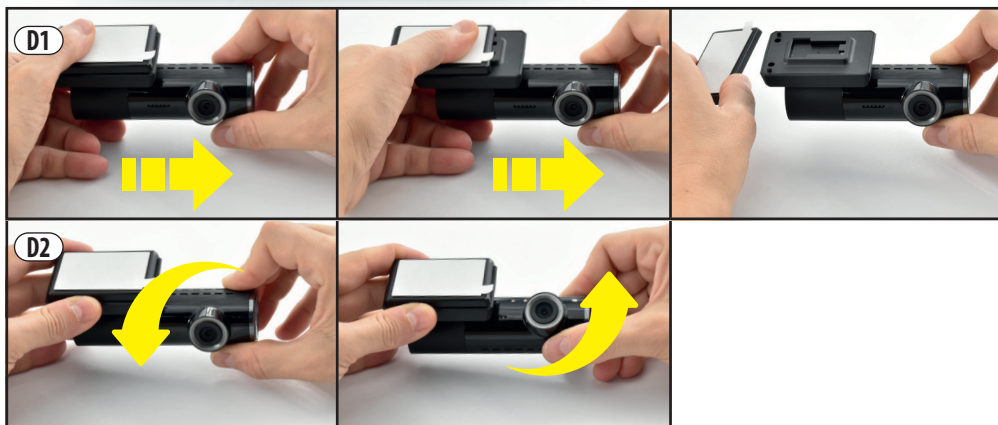


### 3 DASHCAM

#### VISTA FRONTAL







- |    |  |
|----|--|
| D1 | SOPORTE DASHCAM CON EXTRACCIÓN RÁPIDA    |
| D2 | OBJETIVO DE LA CÁMARA DE VÍDEO AJUSTABLE |

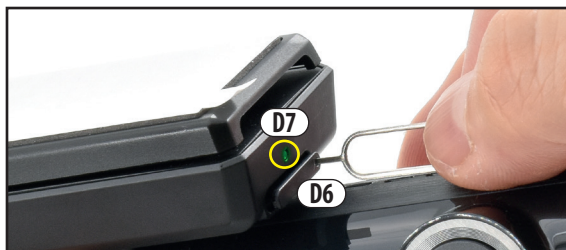


#### VISTA TRASERA



- |   |   |
|---|---|
| D3  | <b>LED INDICADOR DE ESTADO:</b>                                     |
|  | GRABACIÓN   |
|  | GRABACIÓN VÍDEO DE EMERGENCIA                                       |
|  | ANOMALÍA  |
|  | FORMATEO DE LA TARJETA MICRO SD, CONEXIÓN SMARTPHONE, ACTUALIZACIÓN |
| D4  | MICRÓFONO   |

## VISTA LATERAL LADO BOTÓN ON/OFF Y RANURA TARJETA SIM



D5	<b>BOTÓN  :</b>	
		<b>ON/OFF</b> PULSAR AL MENOS 3 SEGUNDOS
		<b>WI-FI HOTSPOT ON/OFF</b> PULSAR 1 VEZ
		<b>REC ON/OFF</b> PULSAR 2 VECES
		<b>FORMATEO DE LA TARJETA MICRO SD</b> PULSAR 3 VECES
		<b>RESTABLECIMIENTO AJUSTES DE FÁBRICA</b> PULSAR 5 VECES
	<b>RESTABLECIMIENTO AJUSTES DE FÁBRICA Y REINICIO</b> PULSAR 10 SEGUNDOS	
D6	<b>RANURA TARJETA SIM</b> UTILIZAR LA LLAVE PARA RANURA TARJETA SIM (5) PARA ABRIR LA RANURA	
D7	<b>LED INDICADOR TARJETA SIM</b>	

## VISTA LATERAL LADO ALIMENTACIÓN Y MICRO TARJETA SD



D8	<b>PUERTO TYPE-C ALIMENTACIÓN</b>
D9	<b>RANURA TARJETA MICRO SD</b> PARA EXTRAER LA TARJETA MICRO SD UTILIZAR LA PALANCA ESPECÍFICA (4)
D10	<b>BOTÓN DE RESET</b>

## 4 INSTALACIÓN CON ALIMENTACIÓN FIJA



**¡AVISO!**

Antes de instalar los componentes, se recomienda comprobar que la dashcam funcione correctamente.

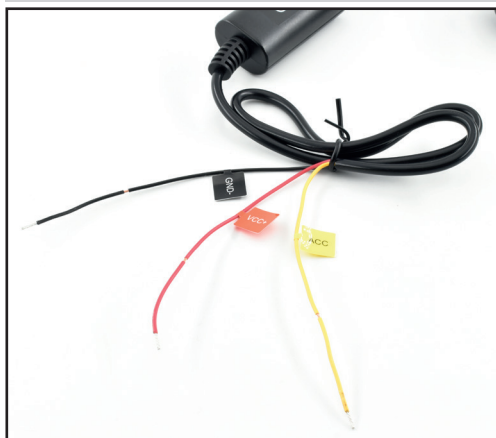





**PARA LA INSTALACIÓN CON ALIMENTACIÓN PORTÁTIL  
VÉASE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL ALIMENTADOR CON TOMA DEL ENCENDEDOR  
DE CIGARRILLOS código 05227.**

**PROCEDA EN ESTE ORDEN:**

- CONECTE EL ALIMENTADOR AL VEHÍCULO
- INTRODUZCA LA TARJETA MICRO SD Y FORMATÉELA
- INTRODUZCA LA TARJETA SIM
- CONECTE LA TOMA TYPE-C DE ALIMENTACIÓN A LA DASHCAM Y ENCIÉNDALA
- DESCARGUE E INSTALE LA APP DASH VISION 4G EN SU SMARTPHONE
- CONECTE LA DASHCAM A LA APP
- VISUALICE LA IMAGEN EN TIEMPO REAL
- DECIDA LA POSICIÓN ÓPTIMA EN EL PARABRISAS DETRÁS DEL ESPEJO RETROVISOR
- LIMPIE EL CRISTAL Y FIJE EL SOPORTE
- AJUSTE EL ÁNGULO DE VISIÓN DE LA DASHCAM
- AJUSTE LAS CONFIGURACIONES A TRAVÉS DE LA APP

**CONECTE EL ALIMENTADOR AL VEHÍCULO COMO SE MUESTRA EN EL ESQUEMA.**



ACC		POSITIVO BAJO LLAVE (+15)
VCC+		POSITIVO PERMANENTE (+30)
GND-		NEGATIVO/MASA

**INTRODUZCA LA TARJETA MICRO SD EN SU RANURA.**

**INTRODUZCA LA TARJETA SIM EN SU RANURA.**

**CONECTE EL ALIMENTADOR A LA DASHCAM CON LA TOMA TYPE-C.**

**ENCIENDA LA DASHCAM MANTENIENDO PULSADA LA TECLA ON/OFF DURANTE AL MENOS 3 SEGUNDOS.**

**FORMATEE LA TARJETA MICRO SD PULSANDO 3 VECES LA TECLA ON/OFF.**



**DESCARGUE E INSTALE LA APP «DASH VISION 4G» EN SU SMARTPHONE, SIGA LAS INSTRUCCIONES PARA CONECTAR LA DASHCAM Y COMPRUEBE QUE FUNCIONE CORRECTAMENTE.**

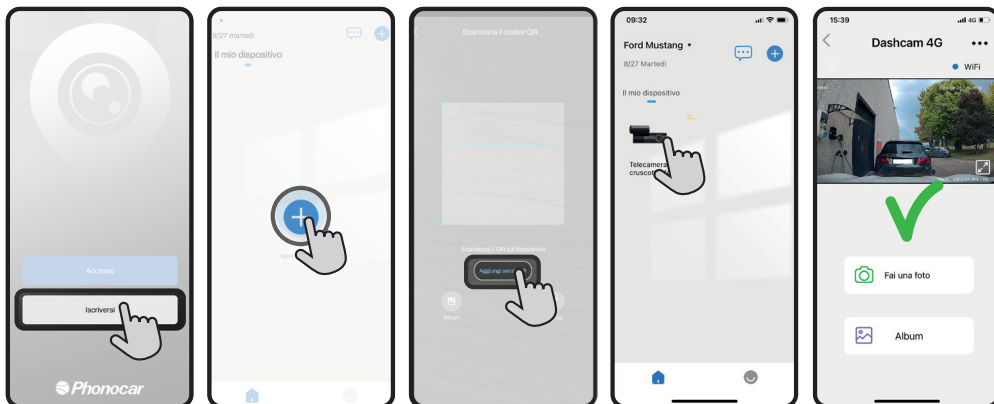


**DASH VISION 4G**

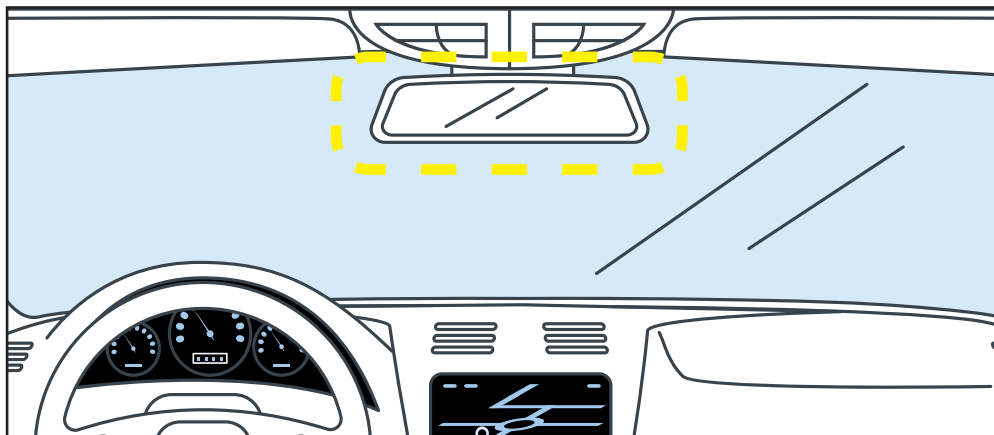
**ESCANEE EL CÓDIGO QR PARA DESCARGAR E INSTALAR LA APP EN SU SMARTPHONE.**



**ABRA LA APP Y SIGA LAS INSTRUCCIONES PARA REGISTRARSE Y AÑADIR LA DASHCAM.**



**ENCUENTRE LA POSICIÓN ADECUADA PARA LA INSTALACIÓN EN EL PARABRISAS.  
ZONA RECOMENDADA: DETRÁS DEL ESPEJO RETROVISOR.**



**⚠ ¡AVISO!**

**LIMPIE EL CRISTAL ANTES DE FIJAR LA CINTA ADHESIVA DE DOBLE CARA.**

**FIJE EL SOPORTE CON LA CINTA DE DOBLE CARA.**

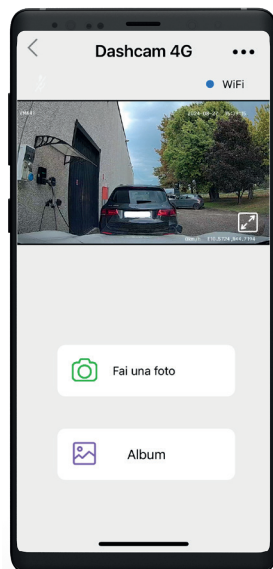
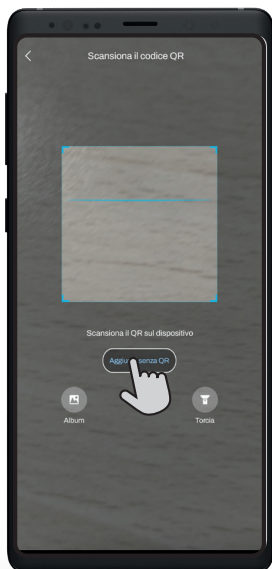
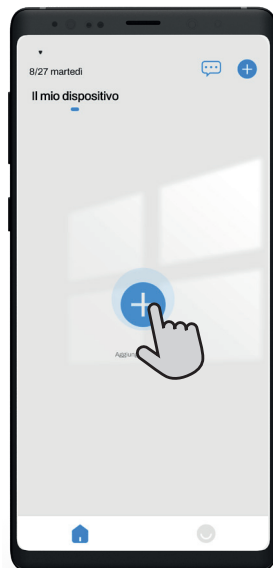


## 5 DASH VISION 4G

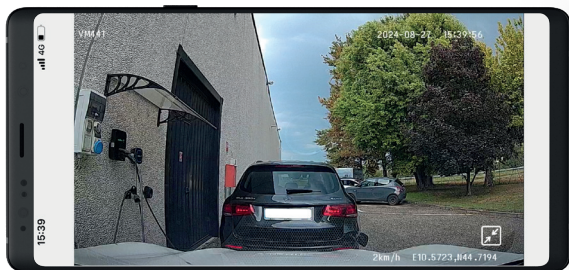
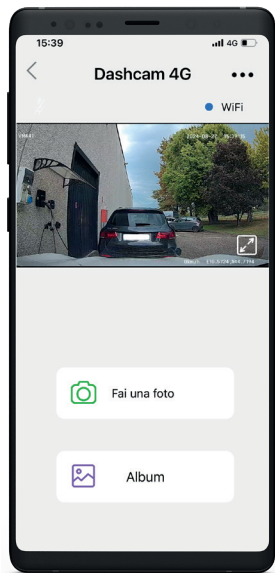


DASH VISION 4G

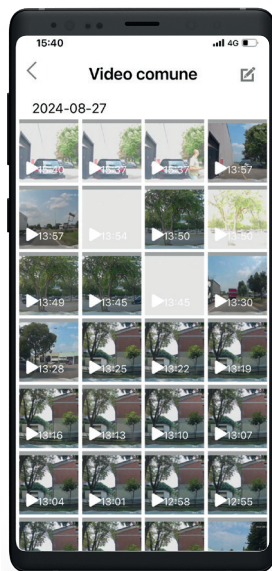
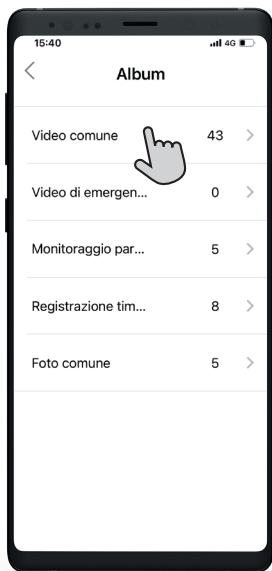
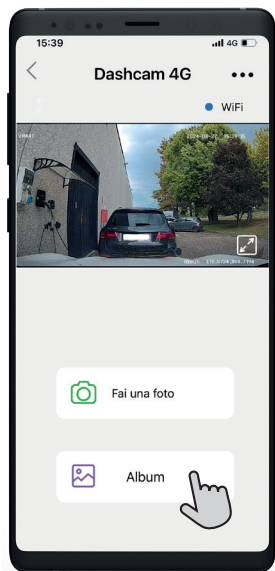
App móvil para la gestión de la dashcam descargable gratuitamente desde las tiendas Apple y Google.



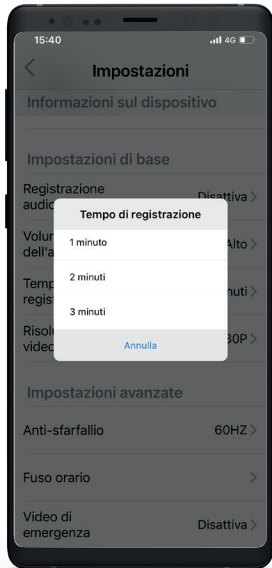
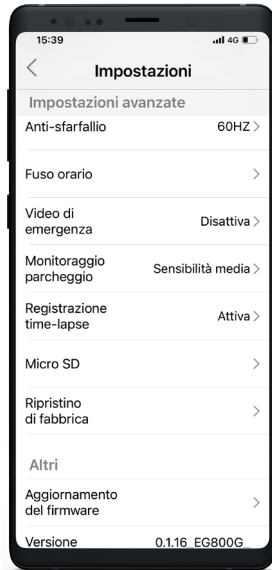
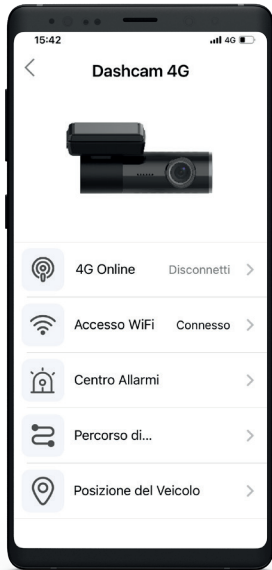
VISUALIZA LAS IMÁGENES EN TIEMPO REAL INCLUSO EN REMOTO.



CONSULTA LAS CARPETAS DE ALMACENAMIENTO PARA GUARDAR, BORRAR Y COMPARTIR VÍDEOS E IMÁGENES.







ACTIVA Y DESACTIVA LAS FUNCIONES. CAMBIA LAS CONFIGURACIONES. VISUALIZA LOS TRAYECTOS.





## 6 DVR

GRABACIÓN	DESCRIPCIÓN	LED	ALMACENAMIENTO	CONFIGURACIONES
ESTÁNDAR	La función de grabación de vídeo (Digital Video Recording) se activa automáticamente al poner en marcha el vehículo y se apaga automáticamente al apagarlo. La grabación es cíclica, la duración predeterminada del vídeo es de 1 minuto.		VÍDEO COMÚN.	DURACIÓN DEL CICLO DE GRABACIÓN. MICRÓFONO. IDIOMA Y VOLUMEN DEL ALTAVOZ.
EMERGENCIA	Si el G-Sensor detecta un impacto durante la marcha, la grabación continúa durante 30 segundos. Los vídeos de emergencia están protegidos contra la reescritura y se indican en el área «CENTRO DE ALARMAS».  <b>¡AVISO!</b> Dependiendo de las circunstancias en las que se produce el impacto, el vídeo podría guardarse en la carpeta «VÍDEO COMÚN»: compruebe ambos directorios.		VÍDEO DE EMERGENCIA. VÍDEO COMÚN.	SENSIBILIDAD G-SENSOR.
MONITORIZACIÓN DE ESTACIONAMIENTO	Si el G-Sensor detecta un impacto mientras está estacionado, se graba un vídeo de 1 minuto.  <b>¡AVISO!</b> El vídeo se guarda en la carpeta «VÍDEO COMÚN» si el impacto se detecta antes de que transcurran 5 minutos de la desconexión del encendido o en la carpeta «VÍDEO DE EMERGENCIA» si el impacto se detecta transcurridos 5 minutos de la desconexión del encendido: compruebe ambos directorios.		VÍDEO DE EMERGENCIA. VÍDEO COMÚN.	SENSIBILIDAD G-SENSOR.
INTERVALO DE TIEMPO ESTACIONAMIENTO	Graba 1 fotograma al segundo cuando el vehículo está estacionado.		INTERVALO DE GRABACIÓN.	

## 7 ACTIVACIÓN DE LA TARJETA SIM

### VM441

La TARJETA SIM VERY MOBILE SUMINISTRADA SE DEBE ACTIVAR para su uso.  
15 € de tráfico incluidos.

### ACTIVACIÓN DE LA TARJETA SIM POR PARTE DEL INSTALADOR.

EL INSTALADOR GESTIONA DIRECTAMENTE LA ACTIVACIÓN DESDE EL PORTAL KOLME:

- EL INSTALADOR DEBE **LLAMAR AL SERVICIO DE ASISTENCIA PHONOCAR AL NÚMERO 0522 941621** PARA SOLICITAR LA ACTIVACIÓN DE SU PERFIL EN EL PORTAL.

- UNA VEZ COMPLETADA LA GRABACIÓN, EL INSTALADOR PUEDE ACTIVAR LAS TARJETAS SIM DIRECTAMENTE EN EL PORTAL.



### VM441D/VM441E/VM441F/VM441P/VM441U

TARJETA SIM con 3 Gb de tráfico incluidos durante 30 días, válida exclusivamente fuera de Italia.

### ACTIVACIÓN DE LA TARJETA SIM POR PARTE DEL USUARIO.

PARA ACTIVAR LA TARJETA SIM, EL USUARIO DEBE DESCARGAR LA APP EIOTCLUB Y SEGUIR DIRECTAMENTE LAS INSTRUCCIONES QUE APARECEN EN SU SMARTPHONE



## 8 ELIMINACIÓN



El producto pertenece a la categoría de dispositivos eléctricos/electrónicos. En caso de eliminación del producto, respete la normativa específica vigente. El producto no debe desecharse junto a los residuos domésticos ni dispersarse en el medio ambiente.

## 9 HOMOLOGACIÓN



## ÍNDICE

ADVERTÊNCIAS.....	67	5. DASH VISION 4G.....	75
1. INFORMAÇÕES E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS....	68	6. DVR.....	78
2. CONTEÚDO DA EMBALAGEM.....	69	7. ATIVAÇÃO DO CARTÃO SIM.....	79
3. DASHCAM.....	70	8. ELIMINAÇÃO.....	79
4. INSTALAÇÃO.....	72	9. HOMOLOGAÇÃO.....	79



## ADVERTÊNCIAS

### LER ATENTAMENTE O PRESENTE MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE PROCEDER À INSTALAÇÃO.

A Phonocar S.p.A. declina qualquer responsabilidade por danos derivantes de uma instalação não correta e/ou utilização imprópria do produto.

A instalação deve ser executada por pessoal qualificado. A instalação deve ser feita numa oficina equipada, com o veículo parado, o motor parado e o travão de estacionamento inserido.

Consultar também as instruções de segurança indicadas nas instruções do veículo no qual o produto é instalado.

Não tentar reparar o dispositivo; em caso de necessidade, consultar o revendedor ou o pessoal técnico qualificado.

Tomar todas as precauções e equipar-se com equipamento de proteção individual para evitar quaisquer lesões em pessoas ou danos materiais.

Depois de concluída a instalação, verificar se o trabalho foi executado corretamente e de acordo com as instruções deste manual.

Utilizar apenas com sistema elétrico de 12/24 DC.

Não instalar o dispositivo num local que possa limitar o campo de visibilidade do condutor.

Não instalar o dispositivo onde possa bloquear as posições de proteção do airbag.

Verificar periodicamente se o dispositivo está sempre em perfeitas condições e bem fixado.

Este dispositivo é um produto auxiliar para a gravação de imagens externas dos veículos, não tem a função de garantir a segurança dos utilizadores.

A Phonocar S.p.A. não se responsabiliza por qualquer acidente de condução causado por falhas do produto,

perda de informações, funcionamento do produto e qualquer perda causada pelo produto no processo de utilização do produto.

Devido a diferenças nas condições do veículo, no modo de condução e no ambiente de condução, algumas funções deste produto podem não funcionar. Falhas de corrente, utilização acima da temperatura e humidade normais, colisão, danos no cartão de memória e outras razões podem levar à corrupção do ficheiro e, conseqüentemente, do vídeo, que pode não ser reproduzido normalmente. O vídeo de condução registado por este produto é apenas de referência.

Este produto deve ser instalado com um cartão de memória de alta qualidade Class10 entre 16GB e 256GB, com pelo menos 10.000 regravações, como o cartão micro SD fornecido. Ao comprar um novo cartão de memória, assegure-se de que tem as características indicadas, caso contrário podem ocorrer falhas de funcionamento e vídeos ilegíveis.

Não inserir ou retirar o cartão de memória enquanto a dashcam estiver ligada, pois pode danificar o cartão de memória.

O cartão de memória pode abrandar a sua velocidade de gravação devido a uma utilização prolongada, comprometendo assim a memorização normal do vídeo. Neste caso, substituir o cartão de memória prontamente. A Phonocar S.p.A. não se responsabiliza por eventuais avarias provocadas pelo cartão de memória.

Manter o aparelho afastado de fortes campos magnéticos que possam provocar danos ao equipamento. Não utilizar este produto a uma temperatura elevada superior a 60 °C e a uma temperatura baixa inferior a -10 °C.

Utilizar o produto conforme estipulado por lei.

Manter fora do alcance das crianças.

## 1 INFORMAÇÕES E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### PREMISSA

Este manual é destinado aos instaladores do produto. A instalação é reservada exclusivamente ao pessoal qualificado. Em caso de mal-entendidos ou dúvidas, contactar a Phonocar S.p.A.. Adotar sempre todas as medidas de segurança para evitar lesões em pessoas ou danos materiais.

### DESTINO DE USO

Produto para instalação em carros, vans, campistas e todos os veículos com sistema elétrico de +12/24 V. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e não previsível.

### DESCRIÇÃO

Dashcam com função DVR avançada e app dedicado para visualização de filmagem ao vivo, remotamente, diretamente no smartphone.

O tamanho pequeno permite que seja instalada atrás do espelho retrovisor para não interferir na visão do motorista.

O suporte com desenhado rápido facilita a remoção da dashcam para acesso ao cartão micro SD e uso em vários veículos.

### OPTIONAL

#### UTILIZAÇÃO EM VÁRIOS VEÍCULOS:

ALIMENTADOR TYPE-C PARA TOMADAS DE ISQUEIRO código 05227.

SUPORTE COM adesivo de dupla face código 06241.

#### MAIOR MEMÓRIA DE ARMAZENAMENTO:

CARTÃO MICRO SD 256 Gb classe 10 código VM563.

CARTÃO MICRO SD 64 Gb classe 10 código VM564.

### PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS

- App DASH VISION 4G gratuita disponível em Apple Store e Google Play.
- Função DVR avançada com ciclos de gravação de 1/2/3 minutos.
- G-Sensor com sensibilidade regulável.

- MONITORIZAÇÃO DE ESTACIONAMENTO e TIME LAPSE.
- SUPER NIGHT VISION.
- Módulo GPS integrado.
- Gravação de velocidade e posição.
- Conexão 4G.
- CARTÃO SIM Very Mobile pré-paga válida exclusivamente em Itália (15 € de tráfego incluído).
- CARTÃO SIM ELOT CLUB pré-paga válida exclusivamente fora da Itália (3 Gb de tráfego por 30 dias incluído).
- WI-FI.
- CARTÃO MICRO SD de 64 Gb classe 10.
- Acendimento e desligamento automáticos.
- Alimentação de reserva com SUPER CAP.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Resolução 1920x1080 P.

Sensor 2 MEGAPIXEL.

30 FPS.

Formato de vídeo MP4.

Ranhura do cartão micro SD 256 Gb máx.

Módulo GPS.

WI-FI.

Tecla ON/ OFF.

Instalação no para-brisas com adesivo de dupla face.

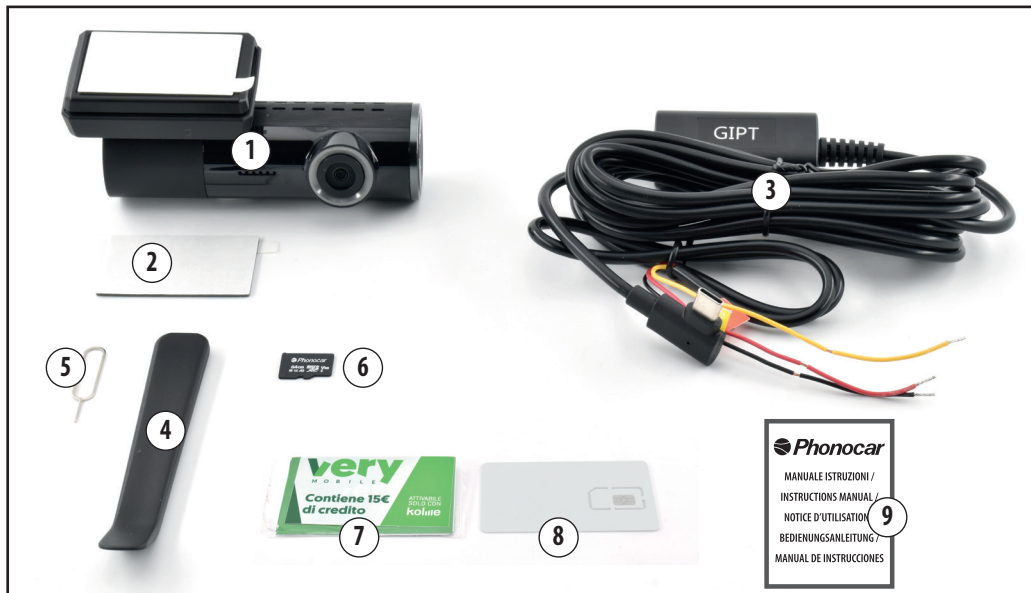
Inclinação da câmara de vídeo regulável.

Ângulo de visão 120°.

Alimentação: entrada 9/30 V saída 5 V 2 A.

Temperatura de funcionamento -20/+70 °C.

## 2 CONTEÚDO DA EMBALAGEM



1	DASHCAM COM SUPORTE JÁ DOTADO DE ADESIVO DE DUPLA FACE
2	ADESIVO DE DUPLA FACE SUPLEMENTAR PARA SUPORTE DA DASHCAM
3	ALIMENTADOR PARA INSTALAÇÃO FIXA
4	ALAVANCA PARA CARTÃO MICRO SD
5	CHAVE PARA RANHURA DO CARTÃO SIM

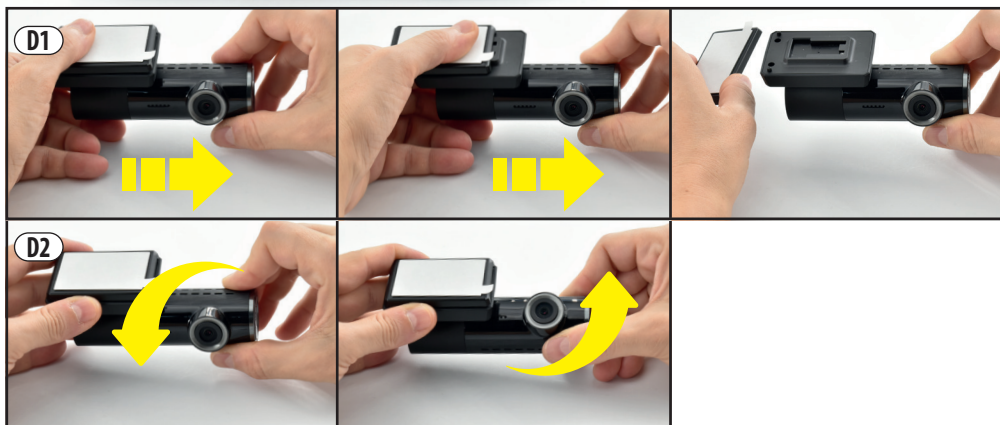
6	CARTÃO MICRO SD 64 GB
7	CARTÃO SIM PRÉ-PAGO PARA ITÁLIA VM441
8	CARTÃO SIM PRÉ-PAGO PARA EUROPA VM441D, VM441E, VM441F, VM441P, VM441U
9	MANUAL DE INSTRUÇÕES

## 3 DASHCAM

## VISTA FRONTAL







- |    |  |
|----|--|
| D1 | SUPOORTE DA DASHCAM<br>COM DESENCAIXE RÁPIDO |
| D2 | OBJETIVA REGULÁVEL DA<br>CÂMARA DE VÍDEO     |

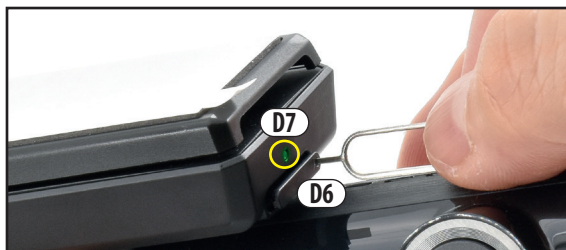


## VISTA TRASEIRA



- |   |  |
|---|--|
| D3  | <b>LED INDICADOR DE ESTADO:</b>  |
|  | GRAVAÇÃO   |
|  | GRAVAÇÃO DE VÍDEO DE EMERGÊNCIA  |
|  | ANOMALIA   |
|  | FORMATAÇÃO DO CARTÃO MICRO SD,<br>CONEXÃO A SMARTPHONE,<br>ATUALIZAÇÃO |
| D4  | MICROFONE  |

## VISTA LATERAL LADO DO BOTÃO ON/OFF E RANHURA DO CARTÃO SIM



D5	<b>BOTÃO  :</b>	
		<b>ON/OFF</b> PRESSIONAR POR PELO MENOS 3 SEGUNDOS
		<b>WI-FI HOTSPOT ON/OFF</b> PRESSIONAR 1 VEZ
		<b>REC ON/OFF</b> PRESSIONAR 2 VEZES
		<b>FORMATAÇÃO DO CARTÃO MICRO SD</b> PRESSIONAR 3 VEZES
		<b>RESTABELECIMENTO DAS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA</b> PRESSIONAR 5 VEZES
		<b>REPOSIÇÃO DAS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA E REINICIAR</b> PRESSIONAR POR 10 SEGUNDOS
D6	<b>RANHURA DO CARTÃO SIM</b> UTILIZAR A CHAVE PARA RANHURA DO CARTÃO SIM (5) PARA ABRIR A RANHURA	
D7	<b>LED INDICADOR DO CARTÃO SIM</b>	

## VISTA LATERAL LATO DA ALIMENTAÇÃO E CARTÃO MICRO SD



D8	<b>PORTA TYPE-C DE ALIMENTAÇÃO</b>
D9	<b>RANHURA DO CARTÃO MICRO SD</b> PARA REMOVER O CARTÃO MICRO SD, UTILIZAR A ALAVANCA ESPECÍFICA (4)
D10	<b>BOTÃO DE RESET</b>

## 4 INSTALAÇÃO COM ALIMENTAÇÃO FIXA

**ATENÇÃO!**

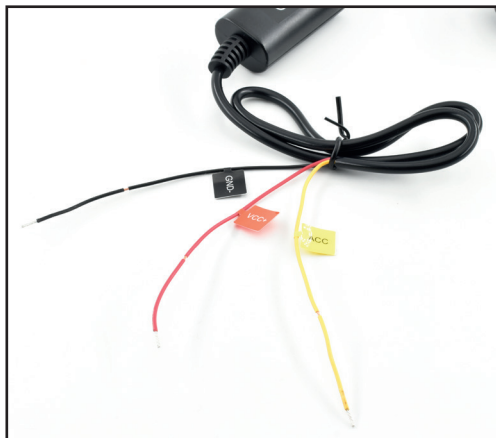
Antes de fixar os componentes, recomenda-se verificar se a dashcam funciona corretamente.






**PARA INSTALAÇÃO COM FONTE DE ALIMENTAÇÃO PORTÁTIL,  
VER O MANUAL DE INSTRUÇÕES DO ALIMENTADOR COM TOMADA DE ISQUEIRO  
código 05227.**

**PROCEDER NESTA ORDEM:**

- LIGAR O ALIMENTADOR AO VEÍCULO
- INSERIR O CARTÃO MICRO SD E FORMATÁ-LO
- INSERIR O CARTÃO SIM
- LIGAR A TOMADA TYPE-C DE ALIMENTAÇÃO NA DASHCAM E LIGÁ-LA
- DESCARREGAR E INSTALAR O APP DASH VISION 4G NO SMARTPHONE
- CONECTAR A DASHCAM AO APP
- VISUALIZAR A IMAGEM EM TEMPO REAL
- DECIDIR A POSIÇÃO IDEAL NO PARA-BRISAS ATRÁS DO ESPELHO RETROVISOR
- LIMPAR O VIDRO E FIXAR O SUPORTE
- REGULAR O ÂNGULO DE VISÃO DA DASHCAM
- REGULAR AS CONFIGURAÇÕES ATRAVÉS DO APP

**LIGAR O ALIMENTADOR AO VEÍCULO CONFORME O ESQUEMA.**

ACC		POSITIVO SOB A CHAVE (+15)
VCC+		POSITIVO PERMANENTE (+30)
GND-		NEGATIVO/MASSA



**INSERIR O CARTÃO MICRO SD NA RESPETIVA RANHURA.**

**INSERIR O CARTÃO SIM NA RESPETIVA RANHURA.**

**LIGAR O ALIMENTADOR NA DASHCAM COM A TOMADA TYPE-C.**

**LIGAR A DASHCAM PRESSIONANDO O BOTÃO ON/OFF POR PELO MENOS 3 SEGUNDOS.**

**FORMATAR O CARTÃO MICRO SD PRESSIONANDO 3 VEZES O BOTÃO ON/OFF.**



**DESCARREGAR E INSTALAR O APP "DASH VISION 4G" NO SMARTPHONE, SEGUIR AS INSTRUÇÕES PARA LIGAR A DASHCAM E VERIFICAR SEU CORRETO FUNCIONAMENTO.**

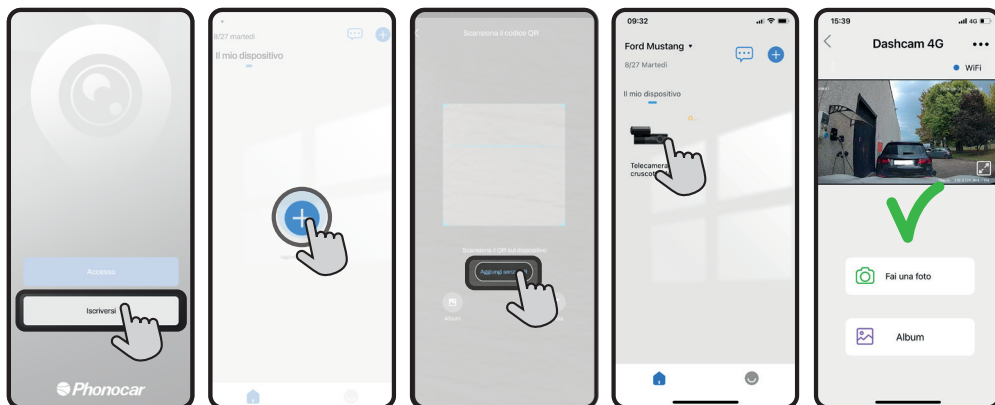


**DASH VISION 4G**

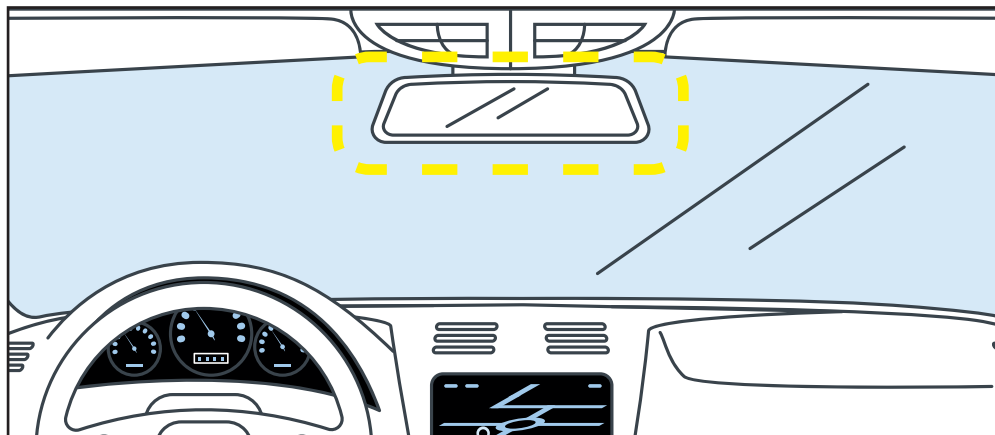
**ENQUADRAR O CÓDIGO QR PARA DESCARREGAR E INSTALAR O APP NO SMARTPHONE.**



## ABRIR O APP E SEGUIR AS INSTRUÇÕES PARA O REGISTO E ADICIONAR A DASHCAM.



## ENCONTRAR A POSIÇÃO IDEAL PARA A INSTALAÇÃO NO PARA-BRISAS. ÁREA RECOMENDADA: ATRÁS DO ESPELHO RETROVISOR.



### ATENÇÃO!

LIMPAR O VIDRO ANTES DE FIXAR O ADESIVO DE DUPLA FACE.

FIXAR O SUPORTE COM O ADESIVO DE DUPLA FACE.

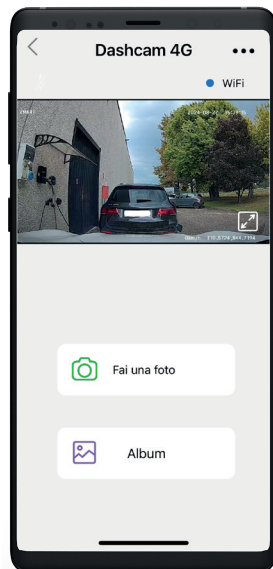
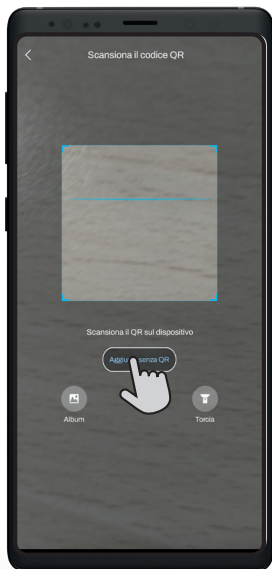
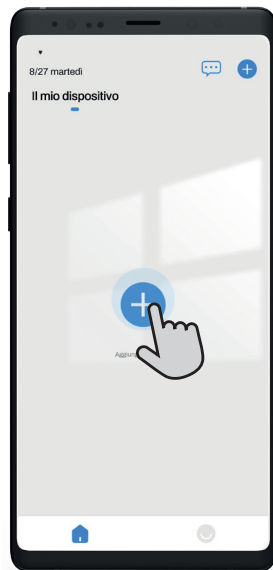
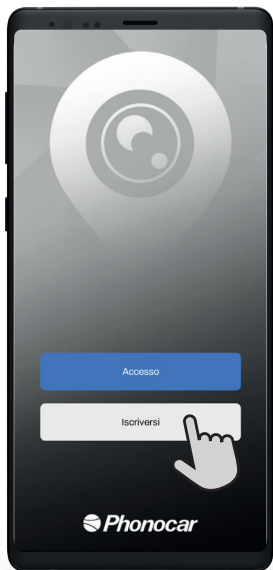


5 DASH VISION 4G

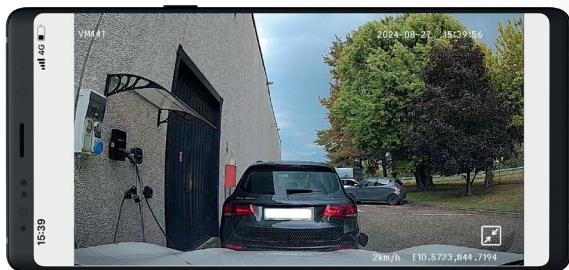
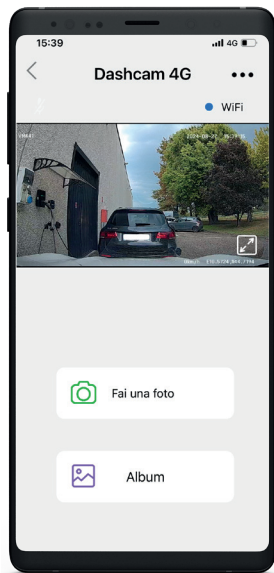


DASH VISION 4G

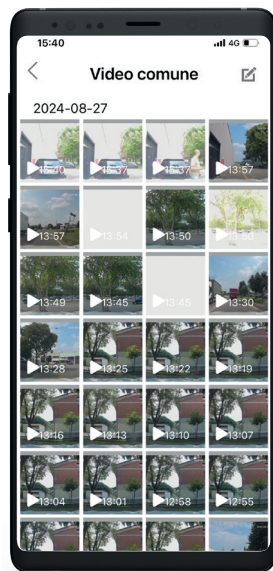
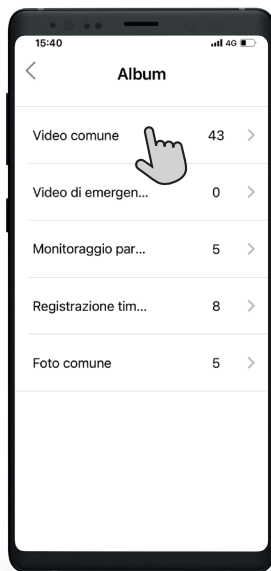
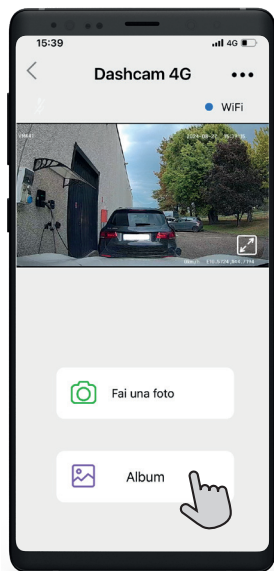
Aplicativo móvel para gestão da dashcam, download gratuito em Apple Store e Google Play.



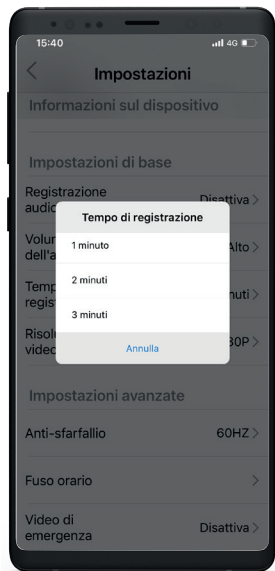
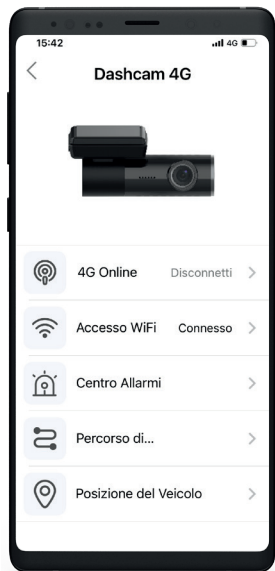
## VISUALIZAR AS IMAGENS EM TEMPO REAL MESMO REMOTAMENTE







## NAVEGAR PELAS PASTAS DE ARMAZENAMENTO PARA GRAVAR, APAGAR E PARTILHAR VÍDEOS E IMAGENS.



ATIVAR E DESATIVAR AS FUNÇÕES. MODIFICAR AS CONFIGURAÇÕES. VISUALIZAR OS PERCURSOS.



## 6 DVR

GRAVAÇÃO	DESCRIÇÃO	LED	GRAVAÇÃO	CONFIGURAÇÕES
STANDARD	A função de gravação de vídeo (Digital Video Recording) é ativada automaticamente quando o veículo está ligado e desativada quando ele está desligado. A gravação é cíclica, e a duração padrão do vídeo é de 1 minuto.		VÍDEO COMUM.	DURAÇÃO DO CICLO DE GRAVAÇÃO. MICROFONE. IDIOMA E VOLUME DO ALTFALANTE.
EMERGÊNCIA	Se uma colisão for detectada durante a condução pelo G-Sensor, a gravação prosseguirá por 30 segundos. Os vídeos de emergência são protegidos contra regravação e reportados na área "CENTRO DE ALARMES".  <b>ATENÇÃO!</b> Dependendo das circunstâncias em que ocorre a colisão, o vídeo pode ser salvo na pasta "VÍDEO COMUM". Verificar em ambas as pastas.		VÍDEO DE EMERGÊNCIA. VÍDEO COMUM.	SENSIBILIDADE DO G-SENSOR.
MONITORIZAÇÃO DE ESTACIONAMENTO	Se o G-Sensor detectar uma colisão enquanto o veículo estiver parado, será gravado um vídeo de 1 minuto.  <b>ATENÇÃO!</b> O vídeo é salvo na pasta "VÍDEO COMUM" se o impacto foi detectado dentro de 5 minutos do destacamento da subchave ou na pasta "VÍDEO DE EMERGÊNCIA" se o impacto foi detectado após 5 minutos do destacamento da subchave. Verificar em ambas as pastas		VÍDEO DE EMERGÊNCIA. VÍDEO COMUM.	SENSIBILIDADE DO G-SENSOR.
TIME-LAPSE DE ESTACIONAMENTO	Grava 1 fotograma por segundo quando o veículo está estacionado.		GRAVAÇÃO DE TIME LAPSE	

## 7 ATIVAÇÃO DO CARTÃO SIM

### VM441

O CARTÃO SIM VERY MOBILE FORNECIDO DEVE SER ATIVADO para utilização.  
15 € de tráfego incluído.

### ATIVAÇÃO DO CARTÃO SIM POR PARTE DO INSTALADOR.

A GESTÃO DA ATIVAÇÃO É FEITA DIRETAMENTE PELO INSTALADOR ATRAVÉS DO PORTAL KOLME:

- O INSTALADOR DEVE **CHAMAR A ASSISTÊNCIA PHONOCAR NO NÚMERO 0522 941621** PARA SOLICITAR A ATIVAÇÃO DE SEU PERFIL NO PORTAL.

- UMA VEZ CONCLUÍDO O REGISTO, O INSTALADOR PODE ATIVAR O CARTÃO SIM DIRETAMENTE NO PORTAL.



### VM441D/VM441E/VM441F/VM441P/VM441U

CARTÃO SIM com 3 Gb de tráfego por 30 dias incluído, válido exclusivamente fora da Itália.

### ATIVAÇÃO DO CARTÃO SIM POR PARTE DO UTILIZADOR.

O UTILIZADOR DEVE ATIVAR POR SI MESMO O CARTÃO SIM DESCARREGANDO O APP EIOTCLUB E SEGUINDO AS INSTRUÇÕES DIRETAMENTE NO SMARTPHONE



## 8 ELIMINAÇÃO



Este produto pertence à categoria dos equipamentos elétricos/ eletrônicos. Ao eliminar o produto, cumprir os regulamentos específicos em vigor. O produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos ou disperso no ambiente.

## 9 HOMOLOGAÇÃO



**IT ATTENZIONE**

Tutte le immagini sono inserite a scopo illustrativo.

Phonocar S.p.A. si riserva il diritto di apportare variazioni ai prodotti anche senza preavviso.

Eventuali modifiche ai prodotti sono da considerarsi migliorative e non influiscono sulla loro funzionalità.

Tutti i marchi citati e i loghi riprodotti appartengono ai legittimi proprietari e sono stati indicati a solo scopo informativo.

**EN IMPORTANT**

All images are included for illustrative purposes only.

Phonocar S.p.A. reserves the right to make changes to the products even without notice.

Any changes to the products are to be considered improvements and do not affect their functionality.

All mentioned trademarks and reproduced logos belong to their legitimate owners and have been indicated for information purposes only.

**FR ATTENTION**

Toutes les images insérées sont uniquement pour des finalités illustratives.

Phonocar S.p.A. se réserve le droit d'apporter toute sorte de modification, même sans préavis.

Toutes les éventuelles modifications sur les produits sont considérées des améliorations et n'affectent en aucun cas leur correcte fonctionnement.

Toutes les marques mentionnées et les lieux reproduits appartiennent à leurs propriétaires légitimes.

L'indication est uniquement à titre d'information.

**DE HINWEIS**

Alle Bilder sind nur zu Illustrationszwecken angegeben.

Phonocar S.p.A. behält sich das Recht vor, auch ohne Vorankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen.

Jede Art von Änderungen an den Produkten sind als Verbesserungen zu betrachten und beeinträchtigen nicht deren Funktionalität.

Alle erwähnten Markenzeichen und Handelsnamen gehören ihren rechtmäßigen Eigentümern und wurden nur zu Informationszwecken angegeben.

**ES ATENCIÓN**

Todas las imágenes se incluyen exclusivamente con fines ilustrativos.

Phonocar S.p.A. se reserva el derecho de modificar los productos sin previo aviso.

Los cambios en los productos deben considerarse mejoras y no afectan a su funcionalidad.

Todas las marcas mencionadas y los logotipos reproducidos pertenecen a los legítimos propietarios y han sido indicados a título meramente informativo.

**PT ATENÇÃO**

Todas as imagens são inseridas para fins meramente ilustrativos.

A Phonocar S.p.A. reserva-se o direito de efetuar alterações aos produtos sem aviso prévio.

Eventuais alterações aos produtos devem ser consideradas melhorias e não influenciam a sua funcionalidade.

Todas as marcas citadas e logótipos reproduzidos pertencem aos seus legítimos proprietários e foram indicados apenas para fins informativos.